FRAY MOCHO

Año IV — BUENOS AIRES, 15 DE OCTUBRE DE 1915 — N.º 181

LA INTERVENCIÓN EN CATAMARCA



—Ahí lo tenés al interventor, que también es director del Banco Hipotecario.
—¿Qué me decís? ¿Vendrá a poner en remate la provincia?

CARRERAS

BÍBLICA

La conversión del propietario de "Ocurrencia"

Acto I.—Saturno y Benito



—Olvidas, Saturno, que un Unzué fué elector de don Marco Avellaneda, en tiempos de Pepe Figueroa Alcorta, y ahora como si tal cosa te pliegas al radicalismo. ¡Aun estás a tiempo, Saturno!... ¡Te lo pido por Lisandro, por Julito, por Larreta, por...

—Layeta tiene tu stud, Benito.

Y Benito se dirigió al montecito de eucaliptus ubicado a retaguardia del Hipódromo Argentino, entre el Tiro Federal y el field de Porteño.

Hora dolientemente crepuscular.

Le escoltaba Conde, su fiel escudero, envuelto en cuadriculada manta que perteneciera a Alumine, y con polainas color patito.

Y Benito echaba humo. No era humo de *toscanini*. Era humo de un cigarro mestizo de la marca de Manuel Ignacio Moreno.

Y llegaron al montecito. Benito tendió su túnica, y Conde peló el catalejo.

—*¿Enfoco, Benito?...*

—Enfoca, Conde, y dime si en tu campo visual tropiezas con la figura del hereje Saturno.

Y Conde apuntó, e hizo virar el catalejo en forma de abanico.

—*¡Allá viene, Benito!*

—¿Es él?...

—*¡Saturno, sí! Y se acerca con los colores de Palanta.*

Y Benito cayó de rodillas, y oró a la sordina.

* * *

—¡Saturno!

—*¡Benito!*

—Te di cita en este solitario montecito, lejos del mundanal ruido.

—*¡Qué "Ocurrencia"!...*

—¿Por qué, Saturno?...

—*Creí que en el Royal o en el Casino... estaríamos mejor... ¿no?...*

—¡La carne, Saturno! ¡Oh, la carne!

—*¿Me hablas como accionista del frigorífico "La Blanca"?...*

—Te hablo en nombre y representación de Lisandro, de Indalecio y de Julito.

—*¿Qué ofrecen?...*

—La vicegobernación de Buenos Aires, si triunfamos.

—*"Petite Chose", Benito...*

—Semejas una Bulgaria, Saturno.

—*Hipólito me asegura una diputación nacional.*

—¡"Albóndiga", Saturno!

—*¿Dudas de las Val d'Or, Benito?... Recuerda a "Indiccita"!*

—Dudo que Hipólito...

—*¡No es un "Rascabuche", Benito, y, además, ¿a mí?... ¡Con la "Piolita"! "¡Adios, Benito!*

Y Saturno, se alejó.

Y Benito le dijo a Conde:

—¡Envaina!

Y el catalejo volvió al cinto del pseudo propietario del stud Palermo Chico.

*
* *

El sol daba sus últimas boqueadas. Parecía un sol en derrota comicial.

En rededor de la charca bautismal, estaban Hipólito, José Camilo y "l'onorevole" Capella. Sobre un ceibo, el diputado Gallo, cantando bajito.

—*¡Desnúdate, Saturno!—ordenó el "general".*

Y Saturno quedó en cueros, pero con chistera.

—*¡José Camilo: alcánzame la regadera de los principios purificadores!*

Y lo regaron copiosamente.

CARDO.

Acto II.—El bautismo o Saturno y la regadera del "general"



—"De hoy en adelante, Saturno, te considero como de los míos, aunque tú no te hayas encontrado ni en el Parque Japonés. ¡Es agua de Micheo, Saturno, que todo lo purifica, olio de oliva importado por José Camilo, y sal de Delfor! Y tendrás, Saturno, una banca en el Congreso".



Tucumán.—Equipo del "Tucumán Central", ganador del campeonato de esta temporada, organizado por la Liga Tucumana de Football. — Parados: N. Román, E. Petenich, A. Casas, C. Rocha, A. Díaz, E. Ponce, M. Carabajal y R. F. Anzuaga; en primera fila: R. Bazán, J. Venier, P. Alberti, M. Ledesma y D. Barboza





"Combinados de Pergamino" v. "Combinados de Junín", venciendo los últimos (2—1). — A la derecha, el equipo derrotado

---

Demostración



El señor Emilio C. Perin, administrador general de caballerizas de la policía de la capital, el día que se acogió a los beneficios de la jubilación, después de treinta años de óptimos servicios. — Con los amigos que pasaron a saludarle y con los que fueron sus subalternos

BANQUETE POLITICO



En Río Cuarto. — Concurrentes al banquete ofrecido a los doctores Loza y Borda, candidatos radicales a la gobernación y vice de Córdoba

APERTURA TRIUNFAL EN BUENOS AIRES DE LA PRIMERA SUCURSAL DE LA COMPAÑÍA RECONSTRUIDORA MUNDIAL DE MÁQUINAS DE ESCRIBIR DE NUEVA YORK

Acudan sin demora a la calle Sarmiento 825 y encontrarán una exposición nunca vista en la República Argentina de máquinas de escribir de todos los modelos conocidos hasta la fecha, a $ 100 moneda nacional más barato de su valor.

REMINGTON



MONARCH



a$ 170 m/n.

Cualquiera de los 5 modelos.

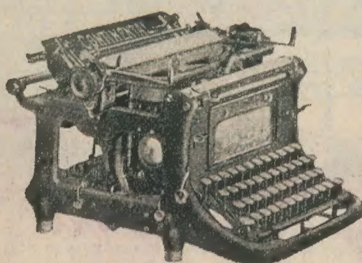
UNDERWOOD



Gran taller para composturas, con todos los adelantos, dirigido por un ingeniero mecánico, ex jefe de los talleres de Nueva York. - - - - - - - - -

Las máquinas se remiten gratis al interior de la República con cajones especiales sin peligro, y con un libro de instrucciones y una caja de de repuestos. - - - -

CONTINENTAL



L. C. SMIT BROS



Todas son último modelo con cinta de 2 colores, retroceso y tabulador, y con una garantía por 5 años.

La Compañía Reconstruidora Mundial hace saber a las personas que tengan máquinas de escribir inservibles, por viejas o por haber sido engañadas con máquinas sin reponer las piezas gastadas, que las tomará en cambio de su valor relativo, pudiendo mandarlas con toda confianza, y una vez recibidas se les mandará un presupuesto para cambio o para reconstruírselas, dejándoselas como nueva; una vez dada su conformidad se les remitirán en el término de tres días.

Las ventas son al contado, sin excepción. Hay catálogos ilustrados con todos los modelos.

Dirigir la correspondencia, giros y pedidos, a la Compañía Reconstruidora Mundial, Sarmiento N.° 825. U. Telefónica 6040 (Libertad).

De todo un poco

El busto de Mr. Chamberlain ofrecido hace poco a la pública consideración del pueblo londonense en el Guildhall, ha atraído sobre sí muchas miradas porque lleva un monóculo.

Es curioso; pero se ha recordado con este motivo que el busto de Francisco Coppée, en París representa al gran poeta con un cigarrillo en los labios.

En Glasgow hay dos estatuas más curiosas aún: la de James Oswald, que tiende su sombrero al espectador como si pidiera limosna, y la de Samuel Palmer que está bajo un quitasol.

En Groenlandia, debido a la atmósfera seca y fría, no se conoce una sola enfermedad infecciosa.

LA PALOMA DE LA PAZ



—Majestad, el papa os envía esta paloma.
—Muy bien; llévasela a mi cocinero; me la cenaré esta noche.
("Pasquino").

EN EL FRENTE ORIENTAL



—¿Por cuál de los dos caminos iré antes a la paz con Rusia?
("Blanco y Negro").

EL ORO INGLES



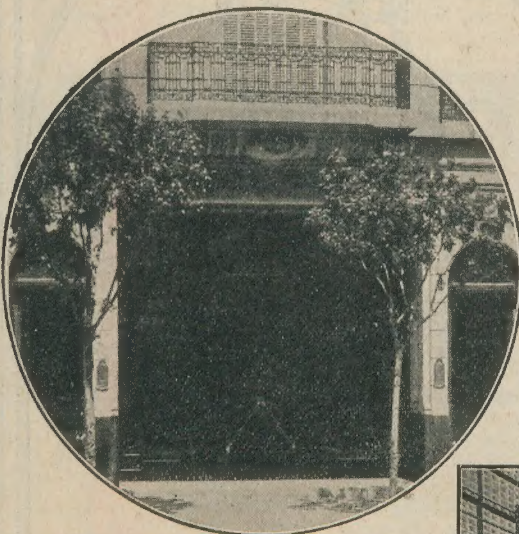
—¡La pirámide no es todavía bastante alta, Víctor!
("Simplicissimus").

Consagración de un éxito de la industria nacional

Las nuevas instalaciones de la gran fábrica Uboldi Hnos.



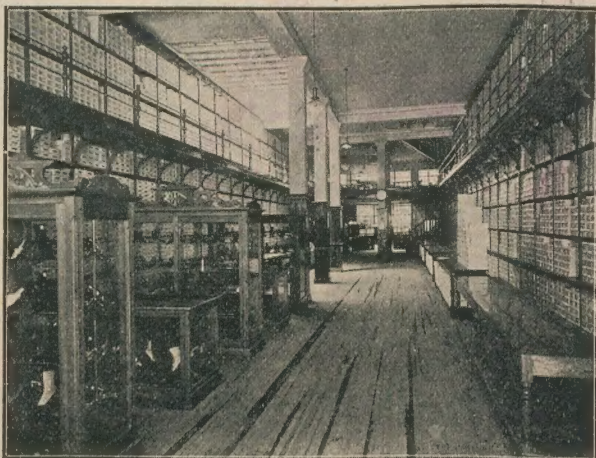
Concurrencia a la inauguración de la nueva casa de los señores Uboldi hermanos. Aparece en primer término, en la fotografía, el ministro de hacienda doctor Oliver, que asistió en representación del presidente de la república, habiendo concurrido también los senadores Crotto y Estévez, diputado del Barco, secretario de la cámara señor González Bonorino, doctores Espeche y Popolizio



Entrada por la calle Rivadavia 2458

La hermosa fiesta realizada el domingo con motivo de la inauguración de su nueva casa, maquinarias y talleres, marcó la coronación del esfuerzo que ha venido realizando el establecimiento de los señores Uboldi hermanos, dedicado a la fabricación de calzados, y más que el éxito de una casa, puede señalársele como espléndido triunfo de la industria nacional.

Así lo han entendido los poderes públicos, y por eso en dicha fiesta el presidente de la nación se hizo representar por el señor ministro de hacienda, doctor Oliver, que pronunció un conceptuoso discurso elogiando la obra de los señores Uboldi hermanos, que tan eficazmente contribuía a cimentar la grandeza económica del país. El poder legislativo estuvo también representado por los senadores Crotto y Estévez, diputado del Barco y secretario de la cámara señor González Bonorino, quienes pudieron constatar los grandes adelantos realizados por la industria del calzado, ante la hermosa realidad de aquella gran



Salón de ventas y exposición

Obras son Amores...

Debido al apoyo eficaz de los señores fumadores, los Cigarrillos «PALERMO» han alcanzado en poco tiempo una cifra de venta nada frecuente.

El círculo de sus consumidores se ensancha cada vez más. Y ya se cuentan por muchos miles las personas que saborean a diario el delicioso tabaco con que están elaborados los Cigarrillos «PALERMO».

El hecho de decidirse tan francamente por esta marca obliga nuestro agradecimiento, y como «obras son amores y no buenas razones» hemos decidido testimoniarlo de esta manera:

A LA [illegible]



A CADA PERSONA QUE ENTREGUE EN NUESTRO DEPARTAMENTO DE PREMIOS: CALLAO ESQ. BMÉ. MITRE, EL CUPÓN-PRIMA COMPLETO, QUE SE PUBLICA EN UNA DE LAS HOJAS DE ESTE AVISO,

LE REGALAREMOS UNA CAJA-REGALO CONTENIENDO:

- Una preciosa pelota de celuloide;
- Un juguete "tronador";
- Un paquete de bombones de chocolate, fabricado por "La Productora Americana";
- Una botella "mignon" del conocido vino quinado "Kalisay";
- y Un certificado por valor de veinticinco cupones de los Cigarrillos "PALERMO".



Esta oferta es válida hasta el 31 de Octubre actual

Siga Usted leyendo: en la otra página verá el Cupón-Prima
y la fotografía de los objetos que regalamos.



fábrica. Entre la enorme concurrencia que llenaba el amplio edificio, pudo notarse también la presencia de la mayoría de los colegas de los señores Uboldi en el gremio de calzados, que celebraban como éxito propio el que se festejaba.

Los propietarios y personal de la casa mostraron a los invitados todas las instalaciones, y pudo así admirarse la notable maquinaria nueva procedente de la poderosa fábrica norteamericana United Shoe Machinery Co., que es la última palabra de la mecánica moderna, en el ramo. Al montar esta maquinaria se ha marcado un verdadero record: cincuenta máquinas fueron armadas en catorce horas bajo la dirección del gerente de la casa Uboldi hermanos, señor Moyle.

También la concurrencia pudo observar la forma ejemplar en que han sido construídos los talleres, dotados de las mejores condiciones higiénicas, calefacción, ventilación, etc., y una completa sala de primeros auxilios, formando en conjunto un modelo perfecto en su género.



Frente a la calle Victoria 2451 a 2467

El edificio inaugurado ocupa un área de 3.800 metros cuadrados, con frentes a Rivadavia 2458 y Victoria 2451 al 67, siendo terreno y edificio de propiedad de los señores Uboldi hermanos.

Los nuevos talleres aseguran una producción de tres mil pares de calzados, perfectamente confeccionados, por día.

Los datos que someramente hemos expuesto revelan la importancia del establecimiento que nos ocupa y la razón para que se haya dado la trascendencia de un acto de interés general a su inauguración.



El ministro de hacienda, diputado del Barco y otros invitados, con el señor Uboldi, examinando una máquina en la sección cortadores



Durante el lunch

Notas Femeninas

Los trajes sastre actuales dan una impresión masculina, con sus blusas a cuellos y puños almidonados y una corbata regata de color vivo.

Naturalmente, estos trajes son puramente para las mañanas, el footing o viajar. Para la tarde se usan de preferencia trajes enteros como la figura 4 de esta página.

Este elegante vestido está hecho de gabardina negra y se abre sobre una delantera de raso negro con botones de caracul; el cuello, los puños y los grandes bolsillos son adornados con caracul; el gran cuello de raso negro, está forrado de moaré cereza; esa nota de color está reproducida en el cinturón y





en la corbatita. El sombrero que acompaña este traje es un "postillón" negro, adornado con una cinta de raso asegurada por una hebilla de acero tallado y una hermosa pluma negra atrás.

El primer modelo es un traje de sarga color violeta; se notará que se ven los puños almidonados de la blusa de linón blanco; eso es la nota nueva de la estación, asimismo como la regata y el cuello almidonado.

El traje núm. 2 es también un tailleur clásico hecho enteramente de gabardina negra, acompañado de la blusa blanca y una regata negra.

El grabado núm. 3 está hecho en género a cuadritos marrón y blanco y tiene anchas bocamangas de paño blanco.



Entre Nosotras

Tinturas. — Ultimamente recibo un sinnúmero de cartas pidiéndome tinturas para los cabellos. Lo que he recomendado siempre es el henné, por ser la única tintura que, no solamente no daña los cabellos, sino que al contrario, les sirve de tónico, dejándolos suaves y brillantes.

El henné (que viene de una planta), tiene algunos inconvenientes al usarlo al natural: mancha las manos y la ropa y hay que ser muy práctica para saber aplicarlo.



Las otras recetas que conozco, por lo mismo que son inofensivas, son de poca eficacia.

En vista del interés despertado en mis amables lectoras por el problema de las tinturas, hace tiempo que estoy buscando algo para ellas a fin de poder satisfacer sus deseos.

Ahora tengo el gusto de decirles que creo haber encontrado lo que ellas tanto me piden. Es una tintura a base de henné, enteramente vegetal, pero que gracias a los estudios de un hábil químico francés está arreglada de manera a ser bastante fácil de aplicación y con la cual se puede obtener todos los tonos deseados: desde el rubio "cendré" más claro, hasta el castaño más obscuro.

La primera vez hay que lavarse bien la cabeza, y cuando los cabellos están aún mojados, aplicarles una pasta hecha con el polvo de henné preparado y conservarlo el tiempo indicado; después se vuelve a lavar la cabeza, lo que prueba de que la tintura es buena; una vez la cabeza seca, los cabellos quedan del color elegido y uniforme: las canas son teñidas como los demás, lo que es imposible con el henné solo.

No hay que repetir la aplicación molesta de la pasta: basta con entretener las raíces con una loción preparada por el mismo químico.

Como me es completamente prohibido hacer cualquier clase de reclame en esta página, no puedo indicar aquí el nombre de la tintura ni su precio, que es módico. Por lo tanto, ruego a las personas interesadas que me escriban por intermedio de la "Oficina de Compras de Fray Mocho", quien les hará remitir la tintura como cualquier otro artículo.

Para estar bien segura de que mis lectoras queden contentas, todos los pedidos de tinturas me serán remitidos y yo, personalmente, me encargaré de comprarla, enviando al mismo tiempo la manera detallada de usarla. Cuando se haga el pedido, tener cuidado de mandar una muestra de los cabellos a teñir e indicar el color que se desea.

Espero de esta manera complacer a mis numerosas amigas desconocidas.

Guardo entre tanto las muestras de los cabellos de "una subscriptora", "una subscriptora de Floresta"; así que si quieren comprar la tintura que recomiendo, no tendrán que mandarme otra muestra.

En cuanto a "Idealista B", no conociendo el específico del cual ella me habla, no se lo puedo recomendar. Si ella quiere lo que recomiendo en la presente página, que no se olvide de mandarme una muestra de sus cabellos.

AURORA.



*OFRECEMOS **la mejor colección de sombreros, que pueda pedirse, a precios extremadamente bajos.***

1—**TOCA** fantasía en paja liseret, adornada con rosas y hojas, borde de seda, pesos. . . . . **25.—**

2—**CANOTIER** en tagal, con pas de seda, adornado con fantasía, de alas, alta novedad. . . . . $ **16.—**

INMENSO SURTIDO EN SOMBREROS, en una gran variedad de formas y gustos, $ 9.50, 8.50 y. . . . . . $ **7.50**

4—**SOMBRERO** trotteur, en tagal, copa y moño de seda, adornado con guía de flores. . . . . $ **14.50**

3—**VARIADO SURTIDO** en formas de paja tagal, modelos muy elegantes y de rigurosa moda, a $ 4.80 y . . . $ **3.80**

GRAN VARIEDAD EN FLORES menudas, frutas y ramos de lilas y otra infinidad de novedades, desde. . $ **1.—**

DEPARTAMENTO DE MODAS

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES Ld.

ANEXO:
Avenida de Mayo
Perú y Rivadavia



Ropa blanca de muy buena clase, a precios bajos

JUEGO de 4 piezas, confeccionado en tela fina, vainillado y bordado a mano, adornado con pasacinta. . **$ 16.90**

CAMISAS de bramante, buena clase, adornadas con broderie fina, puntilla y moños de cinta. . . . . . **$ 1.—**

CAMISAS de tela lavada, adornadas con alforcitas y entredós de broderie. . . . . **$ 1.50**

CAMISAS de "toile" francés, vainilladas y festoneadas sobre la misma tela, modelo práctico. . . . . **$ 1.75**

CAMISAS de buen bramante, adornadas con broderie, pasacinta y festón, pesos. . . . . **1.—**

CALZON bramante buena clase, adornado con ancho festón y fino pasacinta. . . . . **$ 1.—**

CORPIÑO vainillado sobre la misma tela y peto bordado a mano. **$ 1.20**

CALZON de toile francés, lavado, con vainilla y festoneado a mano. . . . . **$ 1.20**

Los nuevos CORSÉS de forma elegante.



CORSE en batista de hilo, modelo sumamente práctico y cómodo, se adapta admirablemente al talle, según la moda actual, adornado con festón bordado, 6 ligas; en blanco, rosa y celeste, **$ 12.50**

SOUTIEN GORGE, en batista de hilo, abotonado adelante y ajuste en la espalda, con tiras elásticas en los costados, adornado con puntillas y cintas; en blanco, rosa y ciel. . . . . **$ 5.20**

CORSE en batista lavable, bien emballenado, largo de caderas, adornado con puntillas, 4 ligas; en blanco, rosa y celeste. . . . . . . **$ 3.80**

CORSE en batista lavable, reforzado en la cadera, modelo elegante y cómodo, de inmejorable resultado, adornado con festón y cintas, 4 ligas; blanco, rosa y celeste. . . . . **$ 6.50**

CORSE en batista lavable, modelo de última novedad, entallado y largo de caderas, con cordones elásticos que sujetan y adelgazan admirablemente el cuerpo, adornado con puntillas, 6 ligas; en blanco, rosa y celeste. . . . . **$ 7.80**

CORSE en batista de hilo, bien emballenado, alto y largo de caderas según las últimas exigencias de la moda, realza admirablemente el cuerpo, adornado con puntillas, 6 ligas; en blanco, rosa y celeste. . . **$ 8.90**

Tenemos, además, un espléndido surtido en Soutien Gorge y corsés a precios excepcionales.

ANEXO:
Avenida de Mayo
Perú y Rivadavia

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES; PARIS.

GATH & CHAVES LD.

COMPRAR en nuestras casas significa en cada caso adquirir lo mejor, al menor precio.

Los nuevos modelos que hemos puesto en venta son lindos en extremo; la alta calidad de los materiales empleados, el elegante corte y la prolija confección, son cualidades que hacen resaltar de una manera evidente la gran modicidad de los precios marcados.



VESTIDO de lencería, confeccionado de voile cuadrillé, en varios colores, cuello de organdí, cinturón y botamangas de seda, a pesos . . . . **38.—**

VESTIDO de lencería en voile rayado, chaleco y cuello de organdí blanco, cinturón, de charol, pollera acampanada, pesos . . . . **52.—**

VESTIDO de fantasía, confeccionado de voile blanco, blusa y pollera adornadas con bordados y botones de broderie, pollera amplia formando tablas, pesos . . . . **48.—**

:: :: MODAS :: ::

La gran colección de sombreros adornados, procedentes de las más afamadas creadoras de París, así como las formas, flores y fantasías recién llegadas, han sido puestas en venta a precios muy bajos.

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LD.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

Recomendamos una visita al Departamento de Modelos, para poder apreciar la conveniencia de adquirir trajes sastre, "Robes d'après midi", "soirée" y "Manteaux" de las mejores casas de París, a precios muy módicos.

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV | BUENOS AIRES, 15 DE OCTUBRE DE 1915 | N.º 181

Resultado de un análisis



Disuelta la concentración, no queda más que el sedimento conservador y este microbio que vive en todos los medios y resiste todas las temperaturas.

Dib. de Cao.

Exposición de la Torre



Señor Carlos de la Torre



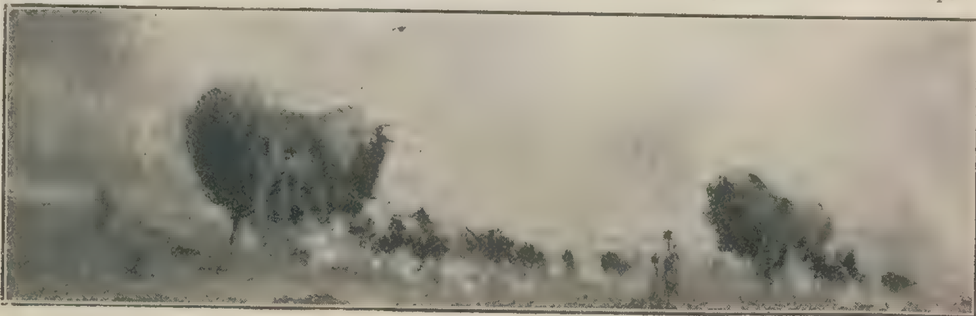
Viaje largo

Es una interesante historia esta de don Carlos de la Torre expositor. Hace algún tiempo figuraron sus tablitas en una exposición de "aficionados", que así suelen llamarse los que en cualquier arte piden de antemano disculpa al público sobre los defectos que pudiera notar en sus respectivas obras. Por lo general "los aficionados" son personas que cultivan otras ramas muy en desacuerdo con la literatura, la pintura o la música y que en sus "ratos de ocio" empuñan la tajada péñola, manejan el pincel o negrean el pentágrama. La crítica, es claro, suele ser benévola con los "aficionados", quienes, a su vez, difícilmente abandonan ese modesto título. Pero, en arte, o se es artista o no se es nada. Los media cuchara no se cuenta. ¿Habrá hecho tales deducciones don Carlos de la Torre? El caso es que hace dos años se presentó "solo" en el salón Witcomb, que se le trató como profesional, que fué aplaudido y que vendió todos sus cuadros.—Sí,— dijeron muchos profesionales que claman contra la falta de estímulo por culpa del antiartístico medio ambiente—de la Torre es un viejo escribano de la alta sociedad y... tantos amigos... por compromiso. ¡Qué haga otra!... ¡Y veremos!...



Esperando la procesión

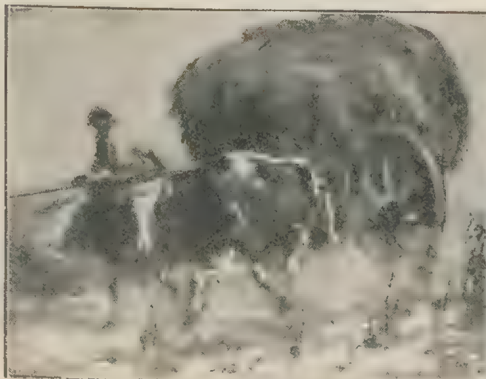
Al año siguiente hizo otra y... efectivamente: don Carlos de la Torre, ¡cosa rara! volvió a vender todos sus cuadros. Y estamos en la tercera exposición y en los pocos días que lleva en el salón Witcomb casi no hay tablita sin su correspon-



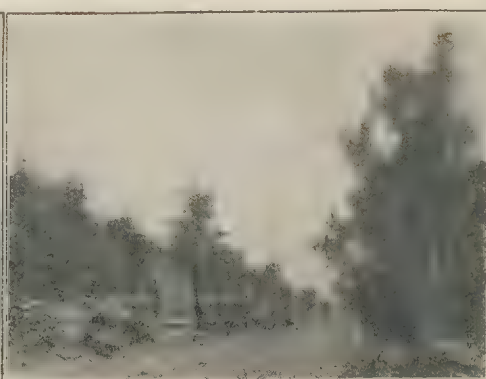
En los médanos



Un carro del ingenio



Tarea cotidiana



Camino del puente

diente "Adquirido por"... ¡Y van tres! ¿Pero qué es lo que pinta dom Carlos de la Torre? ¿Paisajes de Holanda tan pintorescos? ¿Puestas de sol en el país de los esquimales acaso, tan sugerentes? No. Pinta paisajes y escenas, no de gran vuelo, ni pretensión, pero sí vistas y trasladadas con honrada verdad, de nuestra tierra, de nuestras provincias.



Las visitas

El camino polvoriento que recorre a pleno sol el gaucho sufrido, la pesada carreta — recuerdo de otrora—tirada por el "cola blanca", el "cara sucia", etc., la cuesta empinada, el cerro que se esfuma en la lejanía. Esto es lo que pinta y el público adquiere cuanto pinta... Merece la pena que se medite sobre el fenómeno. Meditemos, pues.

LEGO.

Los conciertos sinfónicos en el Colón



Mr. Andree Messager

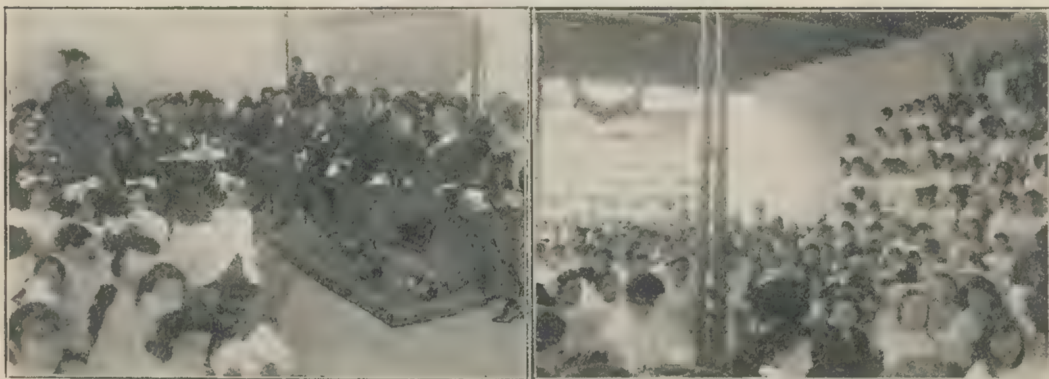
Llegó el sábado en el Infanta Isabel el maestro director de los conciertos sinfónicos del Teatro Colón, señor Andrés Messager. El martes ya se dió la primera velada.

El maestro Messager es en la actualidad uno de los más ilustres hombres de su gremio, al lado de Nikisch, Weingartner, Strauss, Toscanini y Mancinelli. En París es el director de la Opera.

El público argentino estaba acostumbrado a los maestros italianos, de los cuales el señor Messager difiere bastante como temperamento. Pero la interpretación del maestro francés no le fué por eso menos satisfactoria de lo que era justo esperar.

Aunque en los conciertos del Colón no podía excluirse la música alemana, el señor Messager no ha querido hacer de la materia una cuestión de patriotismo.

En la escuela normal de Belgrano



Durante la fiesta realizada el jueves en la Escuela Normal de Belgrano (3 de Febrero, 2373), con motivo de adoptar el nombre de ''Alberdi''

En el Colegio San José.—Nuevo gran salón de fiestas



La concurrencia en la sala inaugurada, durante el acto celebrado el sábado por la noche, que fué patrocinado por la Sociedad Ex Alumnos

La visita del general Joffre a las líneas italianas

El generalísimo y el rey de Italia almorzando en pleno campo

Durante la primera quincena de septiembre el general Joffre estuvo dos días en Italia, visitando el frente de la frontera austriaca, y se supone que cambiando ideas y concertando planes con los altos jefes italianos. El general Joffre se dirigió en ferrocarril hasta Milán, y de allí en automóvil hasta los cuarteles generales. En Turín se le unió el general Porro. El rey Víctor Manuel le hizo objeto de las mayores atenciones durante su estadía.



El rey y el generalísimo



Los generales Joffre y Cadorna, el coronel Gomelin y el general Porro

En la Facultad de Derecho

Recepción del doctor Olaechea y Alcorta



El doctor Pedro Olaechea y Alcorta leyendo su conferencia en el acto de su recepción como miembro de la Academia de Derecho, el martes de la semana pasada. El Dr. Ernesto Quesada, contestó en nombre de la Academia

El partido universitario de football



El sábado se jugó en el field de Gimnasia y Esgrima este partido internacional, entre los teams de las universidades de Buenos Aires y Montevideo, triunfando el team local por 3 a 0. — Los señores ministros del Uruguay, don Daniel Muñoz, y de justicia e instrucción pública, doctor Saavedra Lamas, en el palco oficial



El team de universitarios uruguayos: J. Soria; R. Pesquera y C. Pereyra; N. Malet, A. Révori y F. Fuentes; R. Bastos, C. Bastos, M. Landeira, J. Buffoni y O. Pérez



El de universitarios argentinos: J. Rithner (ingeniería); R. González Escarrá (ingeniería) y O. Ivanisevich (medicina); M. Madero (ingeniería), A. H. Molfino (medicina) y A. Olivari (ingeniería); B. Hoare (ingeniería), C. Iraola (derecho), C. L. Antequeda (medicina), A. Pawlosky (medicina) y M. Garat (ingeniería)

La exposición de abanicos

Desde el viernes de la semana pasada hasta el domingo, estuvo abierta en el Plaza Hotel una exposición de abanicos artísticos, pintados por los más distinguidos autores que en la actualidad se encuentran en Buenos Aires. El último día de la exposición se llevó a cabo el remate de las piezas, con la moderada base de cinco pesos cada una. El importe fué destinado a fines de beneficencia. La exposición fué organizada y patrocinada por una comisión compuesta de las más aristocráticas damas y señoritas de Buenos Aires. Unánimemente se la ha juzgado como uno de los más interesantes acontecimientos artísticos de los que con tanta frecuencia promueve ahora la sociedad porteña.



De Fernando Fader



De Carlos de la Torre



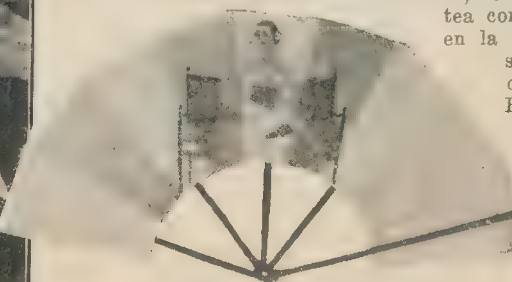
De Alberto V. López, Carlos Alfredo Bosch y Alberto López



De A. Guidici y Alejandro Christophersen



De Eliseo Coppini



De la señora Ana Weiss de Rossi

Antes de procederse al remate, se llevó a cabo un tea concert. Figuraban en la concurrencia las señoritas Angélica, Francisca y Rosa Ocampo, Carmen Romero Cañás, Mercedes Peña Unzué, María Teodosia Roca, Agustina y Clara Marcó Roca, Mercedes Juárez Celman, Angélica Gómez Molina, Laura Pacheco, Susana y María Luisa Rodríguez Quintana, Mercedes y Catalina Van Praet, Amalia Balbín, Enriqueta del Solar, Carmen Hunter, Clara y Mercedes Anchorena Cobo, Beatriz Gallardo, Zulema y Elena Grondona, etc., etc.

La fiesta de los telefonistas



Largada de la carrera de cien yardas, para señoritas

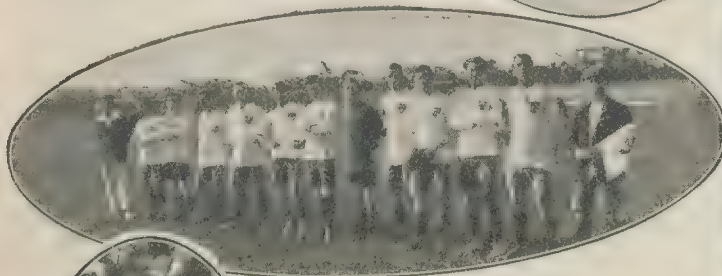
El Club Atlético Unión Telefónica organizó y llevó a cabo el domingo en el estadio de Palermo, una interesante reunión sportiva. Se jugó un partido de football entre dos cuadros denominados A y B, triunfando el primero por dos goals contra uno. El team ganador estaba constituído por los señores Reccio, Orlandi y Echeverría; Bonorino, Cichero y González; Parodi, Palmer, Badano, San Martín y Pagado. De los números del vasto programa, muchos estaban dedicados a las señoritas telefonistas, quienes corrieron una carrera de papas (105 metros), una carrera lisa de 100 yardas y otra de cuchara y huevos. La fiesta dejó una grata huella en todos los espíritus.



Los señores Jacobo E. Parker, doctor Adolfo Orma y doctor Luis M. Drago, asistiendo a la fiesta



Las señoritas E. Giner, E. Dowling y E. Chaves, ganadoras de la carrera de 100 yardas



El team ganador del partido de football



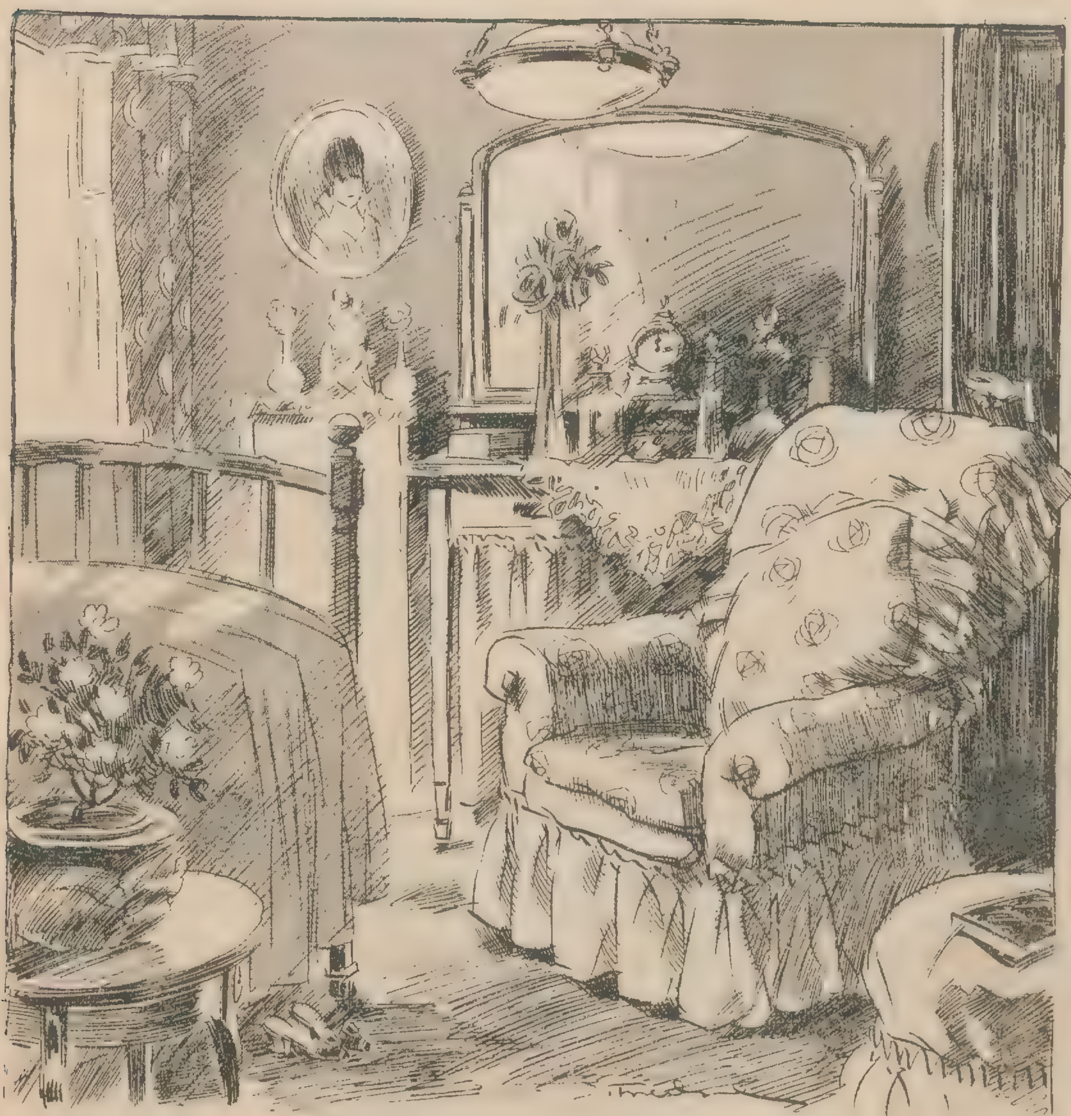
Señoritas G. Chaves y Carlota Luna, ganadoras de la carrera de cuchara y huevo



Señores Juan Di Cesti, Festal (1.°) y Turri, ganadores de la carrera de 100 yardas para hombres



El doctor Luis María Drago, haciendo entrega de uno de los premios a una señorita



EN TU ALCOBA

Hay olor a flores muertas que satura
De esta alcoba triste la penumbra gris,
¡Solitario templo de las remembranzas,
Portal del ensueño, hoy he vuelto a ti!

Santo es cada objeto, siento tu perfume,
De tu paso el ritmo creo percibir...
¡Sensación beata cual si la mirada
De tus negros ojos se posara en mí!

Algo tuyo espera cada cosa: el lecho,
El mareante roce de tu nívea piel,
Un Cristo en su leño, velar tu reposo,
La presión, la alfombra, de tu bello pie.

Hay algo que flota dentro de estos muros,
Algo que aletea, que explicar no sé,
¿Sugestión es sólo de recuerdos vívidos?
Este hálito extraño ¿tu espíritu es?

El pulido búcaro, la butaca muelle,
El pequeño cuadro que está en la pared,
Son cual relicarios llenos de memorias,
¡Versos del poema del idilio aquel!

Doblegan las rosas del balcón sus cálices
Cual si fueran presas de vaga inquietud...
Hacen lo que yo hago, dulce amada ausente,
Inclinar la frente porque no estás tú.

¡Con el cuerpo laso y en el alma mía
Con la pesadumbre del atardecer,
Soy un peregrino que trae al santuario
La piadosa ofrenda de su intensa fe!

Dib. de Friedrich.

Horacio H. SIVORI.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Doctor EDUARDO L. HOLMBERG, por CAO



Este hombre que entiende de un montón de cosas—
profesor, artista,
poeta y prosista,—
viene a ser el Mitre de las mariposas.

"Fray Mocho" en la guerra

La milicia blanca





Llegada de un tren de la Cruz Roja a la estación de Udine. Los soldados que rodean el tren son enfermos de reumatismo y de tifus, que esperan turno para embarcarse con rumbo a los hospitales

(Desde los campamentos italianos)

Udine, septiembre de 1915.

—*La guerra no sería una aventura tan molesta,*—me dijo en Rusia un oficial germánico,—*si pudieran suprimirse los heridos.*

—*¿Suprimirse?*

—*Sí, señor. Muchas victorias se pierden por los heridos. Por ellos también se sufren muchas derrotas.*

En realidad, es así. Ni los carros de municiones, ni los trenes de vituallas, ni las columnas de cañones ni los demás pertrechos que van y vienen en silenciosa caravana; nada de eso dificulta el desarrollo de la guerra, tanto como lo dificultan los heridos. Tampoco la movilización,—ese enorme conjunto de combustible humano que va por los caminos hacia el glorioso vientre de la máquina bélica, consigue entorpecer los planes del estado mayor. Ni siquiera los cadáveres retardan las conquistas. Para enterrarlos ya no se pierde tiempo en armisticios. Los muertos caen como la patria manda. Se les inhuma tal como Dios quiere, sin más pompa que las pompas del sol o de las lluvias. No comprometen a los que deben continuar en las faenas de su carnicería. Abandonan la escena del mundo a semejanza de los modestos partiquinos teatrales que al agotar su papel, se filtran por el foro, yéndose tan desconocidos como cuando llegaron.



Lecturas heroicas

En las guerras antiguas, los rivales concedíanse una tregua para abrir sepulturas a sus muertos. La blanca falda de una camisa o las piernas de un calzoncillo enarbolado en una bayoneta, era la señal más elocuente para que los odios se cordializaran.



Una samaritana

Algo más, tal vez, quería decirle. Quiso, sin duda, consolarlo. Premiarlo... No pudo! El viejo león debió tener un nudo en la garganta. Tembló de justa rabia cual si toda Italia temblara en su temblor. Tartamudeaba:

—¡*Toma... valiente... toma!...*

No pudiendo hacer otra cosa, lo besó en la cara, sonoramente, a la antigua manera veneciana, como a un hijo.

La camilla se alejó. Y cuando ya estaba lejos, aún el soldado dábase vuelta sobre su almohada, para contemplar al glorioso viejo que parpadeaba, conmovido. Y lo que más me entristeció fué ver que, en la doliente cara de aquel soldado infeliz, la alegría fulguraba, radiaba, chispeaba... ¡Era dichoso! Parecía que los besos del general, le hubieran hecho crecer de pronto las dos piernas....

Si los hombres dan estos espectáculos que embellecen la vida, ¿qué se podrá decir de las mujeres?... Ellas, las bondadosas, embellecen la muerte!

En la Cruz Roja su acción es una maravilla. Varias señoras, como doña María P. de Ferro, recogen heridos en sus casas, dentro de la zona de guerra. Por un decreto del Estado Mayor acaba de prohibirse que las mujeres presten servicios en los hospitales de la línea de fuego, junto a las trincheras y a las baterías. Pero, corren el mismo peligro, o más, que si pelearan, pues deben viajar, de continuo, sobre los trenes sanitarios que van hasta las ambulancias. Y tan pronto como los austriacos descubren, desde arriba, la aparición de un tren, por oculto que vaya, siempre encuentran medio de perseguirlo a cañonazos, pretextando que desde las cumbres no se ve si llevan la cruz roja pintada sobre el techo. Algunas enfermeras han perecido así. Ya he contado la muerte de una de ellas.



El mayor, doctor Alejandro Tedeschi, médico argentino, del Hospital Italiano de Buenos Aires, que ha venido a la guerra. Dirige el hospital de campaña núm. 206, del III cuerpo de ejército

El sacrificio de las damas italianas, traspone los límites heroicos. Desde Ala hasta Verona viajé en un tren sanitario. Allí he visto trabajar a esas niñas, no sólo como mujeres, sino como madres... Cada tren hospital se compone de 14 vagones, de los cuales 8 destínanse a los pacientes y el resto al personal, al depósito de mochilas y bolsas con ropa de los mismos enfermos, sala de operaciones, cocina y farmacia. Los vagones tienen capacidad para 22 heridos, acostados en catres laterales, que para el descenso, pueden desmontarse, convirtiéndose fácilmente en camillas. En un coche especial se instalan los enfermos infecciosos. Cada tren lleva un médico director, un médico-jefe, con dos auxiliares, un farmacéutico, un comisario, un contador, un capellán, un oficial del ejército real y cuatro enfermeras, una de las cuales actúa de jefe de las otras. Ostentan, en el brazo, insignias militares de clases y oficiales y en el pecho, condecoraciones. Entre estas enfermeras he tenido el gusto de conocer a distinguidas señoras de la aristocracia. Recordaré a la señorita de Spingardi,—mi amable cicerone,—sobrina del general y ex ministro de la guerra del mismo apellido; a las condesas Galli della Loggia y María Perrone di San Martino; y a las señoras Gabriela Bassani-Raimondi e Isabel Saladini de Mareschi.

Es emocionante verlas trabajar, durante el viaje. Cuando todas las literas hállanse ocupadas, el tren se pone en marcha. No sólo van heridos. Van enfermos también. Según se me dice, parece que el enemigo, con crueldad de Borgia, ha infectado las aguas con bacilus tifoideos. Sería un crimen imperdonable. Sea o no verdad, la abundancia de tíficos provoca, en los neutrales, la sospecha... El estado mayor italiano, toma serias medidas profilácticas. Además, hay enfermos de reumatismo. El frio de las montañas ataca con preferencia a los oficiales y soldados que por su posición social, no conocían, antes de la guerra, el soñador atorrantismo de dormir a la intemperie, con los pies en el agua. Los heridos son muchos, pero no son tantos como los enfermos.

Es mejor que así sea. La irónica filosofía de Dios hace que resulte más fácil la cura de un enfermo, atacado de los más crueles males de la Naturaleza, que la de un herido que sufre los estragos de la

Prof Dott Alessandro Tedeschi
Maggiore medico
Direttore dell'Ospedale da Campo 206
IIIª Armata Zona di Guerra

envia sus saludos atentos al
señor J J de Soiza Reilly
VIII. 15. 915

Un saludo del doctor Tedeschi



Estudiantes de medicina, convertidos en enfermeros de la Cruz Roja, trayendo un herido desde larga distancia, hasta la primera ambulancia de Udine

ciencia del hombre. Un enfermo de tifus o de cólera, se salva con los sueros. Un herido que reciba en los pulmones una bala dum-dum, se muere lentamente, como los que respiran gases asfixiantes.

Admira contemplar la fortaleza de ánimo, la abnegación apostólica, la blanquísima virtud samaritana con que estas señoritas se prodigan en torno a las literas. Mientras el tren devora espacio, huyendo de los cañones, ellas, sin miedo a nada, se encorvan sobre los heridos, tocando sus llagas infectas y palpando sus frentes febriles; vendando carnes rotas, que se abren como rajas de muro; dando a cada paciente su remedio a las horas que el médico señala; poniendo apósitos, sin asco, sobre todas las lacras purulentas y horribles!... Y siempre con la sonrisa en los labios, sin un solo gesto de repugnancia o de dolor que pueda descorazonar a los enfermos. Se tragan las lágrimas y se mastican el corazón por dentro antes que matar la última esperanza que brilla en las pupilas de sus héroes!

Si hay un herido grave que necesita ser operado, la operación quirúrgica se realiza en el tren. La encomiable organización de la Cruz Roja Italiana, todo lo prevé. El convoy se detiene unos minutos para que el bisturí o la sierra trabajen con firmeza. No he experimentado nunca otro instante más trágico que el de esta detención, en medio del campo solitario y fúnebre. Los demás heridos permanecen mudos, en el inmenso tren, sabiendo que en aquellos momentos un hombre pierde los brazos o las piernas! A mí me produce el efecto de esos entierros que he contemplado a bordo, en el océano, cuando a media noche el buque detiene su marcha y después del responso del cura, dos marineros echan un cadáver al mar. La sirena saluda y el vapor sigue andando.

Las enfermeras ayudan al médico. Y lo hacen sin temblar, con resistencia de soldados de línea.

En estos casos de urgencia, cuando se opera en el trayecto, siempre se trata de amputaciones de las extremidades. Muchos soldados llegan al tren con las heridas infectadas, corrompidas, gangrenadas. Al recibir un proyectil se pierden en las montañas. Permanecen horas y días extraviados, solos, entre la vida y la muerte, sin poder gritar. Cuando han vuelto en sí, lejos de todo socorro, se colocan vendas, ellos mismos, con pañuelos y trapos sucios. A menudo las heridas se cierran, guardando en su interior no sólo el proyectil, sino también un trozo de tela pringosa o de agua corrompida que envenenan la sangre. Se producen casos de tétano, ese espantoso mal que pone los músculos en tensión convulsiva. Para evitar las gangrenas, es menester cortar, sin misericordia, sin romanticismo. Se corta, se amputa y se asierra, con el sacro fin de impedir que el envenenamiento de la sangre llegue hasta el corazón. "¡Que se salve la vida, aunque los hombres se reduzcan a añicos,"—grita la humanidad. Los soldados sin piernas y sin brazos, —esos que teniendo veinte años ya no pueden abrazar a las madres ni a las novias,—asistirán a los festejos con que dentro de tres años, ha de celebrarse la paz en Europa. Su presencia será una lección para los niños. Conviene conservarles la vida... Todos los estudiantes sudamericanos, debieran asistir a ese espectáculo. Cuando contemplen a las víctimas de la guerra, los hombres futuros proclamarán que la guerra es un crimen.

Juan José SOIZA REILLY.

A los pocos días de mi llegada a la zona de fuego, recibí por la "posta militare" un amable saludo del ilustre médico ítalo-argentino, el doctor Alejandro Tedeschi que ha dejado su prestigioso sanatorio porteño y su puesto de médico del Hospital Italiano de Buenos Aires, para ofrecer sus servicios profesionales al ejército de Italia. Está aquí. El Rey le ha dado el grado de mayor, y el general Cadorna lo ha nombrado director del Hospital de Campaña núm. 206, del tercer cuerpo del ejército, a donde iré a visitarle. Anticipo estos detalles sabiendo que cualquier noticia sobre tan distinguido y valiente cirujano será recibida con placer por sus admiradores.

TIPOS CALLEJEROS

LOS "PAPELISTAS"

Del diario de un repórter.

7 de Septiembre.

El camarada Otto Kaufmann, ha vuelto a sentar plaza en nuestro frente periodístico.

—*Nuefamente en las trincheras afanzatas te* FRAILE MOCHEN, *yo me enkuendro. Endonces, que folferé a trapakar turo y bareko, komo fertatero turko.*

El avance franco-inglés le había desalentado profundamente. Y de ello era índice inequívoco la aparición del cuello *blandengues* en reemplazo de su tradicional cuello militar con formato de cofa del *Moltke.* Luego, los sucesos que se desarrollan en los Balkanes, nos lo devolvieron como en sus mejores días de pangermanismo intransigente, con cuello al parecer de cemento armado y con un jacquet color verdolaga, cuyos faldones semejan kilométricos gallardetes imperiales.

—*Kon el ayuta te Pulkaria bronto liekaremos a Konstantinobla, y, endonces, el triunfo te los imberios centrales será un hecho bositifo. Tampién, kontamos kon el ayuta te Tios, nuestro Senhior, que está en los cielos, por el mekor éxito te tan krantiosa embresa kultural. Mientras el hora tel fictoria se acerka, a Tios kracias, yo foy a trapakar fifamente en* FRAILE MOCHEN, *kon el mismo fe y endusiasmo que antes tel afance francés. Por hoy tenko un notita que hacer.*

—¿De qué género, Kaufmann?

—*¡No kénero, kamarade! ¡Estár te babel! Notita te babel...*

—¿Papel de obra o papel de envolver?... ¿Glacé o de estraza?...

—*Babel te tesperticios caliekeros. Me esblicaré más tetenitamente. Komo yo me tomicilio a un baso tel Parke Letzama, endonces, que suelo ir a ticho mi tomicilio, kaminanto por Baseo Kolón. Noches basatas, tenía un krantioso brokrama te insomnio. Bor más que yo kontapa inútilmente hasta mil tiez y recitapa al kuete alkún fersíkulo tel filosofía te Kant, yo no botír klausurar las fentanas te mis okos. Endonces, resolfí vestirme y hacer un likera kura por el cerfetza, y, al efekto terabéutiko, teké nuefe alfomprilias sopre un mesa te un cerfecerío tel calie Kankalio, kon brobina. Te rekreso... ¡oh, kamarade!...*

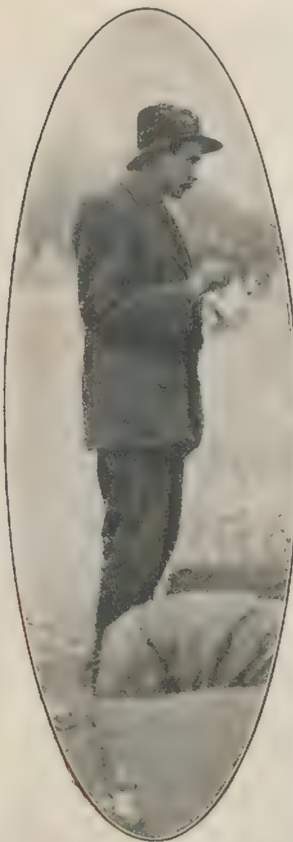
—¿Te pasaron a la 2.ª, Otto?...



Farruquerío legítimo:
—"Janamos el día, Benitu".
—"Y el mondonjo en la fonda, Jaspar".



Un "gorkiano".—"¿Ti cres qui yo voy saca di la cinto una fariniera o una bull-dog, más niato qui yo?... ¡No. sinor! Voy saca una marroco di pan. In la vida, si pilea con armas qui si poiede tine..."



En este trabajo imperan numéricamente los rusos, notables infantes; pero, también se encuentran alemanes por docenas. — "¡Oh, senhior!... ¡Qué pastante mucho más trapaka por kuntar feinte kilos te babel!... Mucho trapaka, senhior. ¡Koolosal, senhior!

—¡No tikas tisparates te semekante kalipre!... ¡Por Tios, kamarade!... ¿Kómo, por otra barte, crees bosiple que nuefe metios litros me hakan kampiar te terrotero?... ¡Ni un portalesa! Al rekreso, fi komo se tesenfolfían los babelistas a lo larko te las buertas te calie, y refolfiendo los kakones tel pasura, por enkontrar babeles. ¡Qué tolorosa okupación la te los babelistas!...

—¿"Papelistas" o papeleros?...

—Babeleros en itioma casteliano, y babelistas en itioma natcional tel bais. Yo he oito tecir a un carrero: —"Salí tel luz, babelista". Y tampién he oido tecir a un potón tel komisario sekunta: —"Hacéte a un lato, babelista, borke tel kontrario te bianto al kalapotzo". En Puenos Aires tenemos alkunos cientos te babelistas kaliekeros, tal fez alko pastante más te un miliar larko. El babelista está el último eskalón antes más te liekar a kratuarse te perfekto atorrante. Entre elios te totas natcionalitates hay: criolios, jhonys, forrakaitas, alemanes, rusos, etc.

—¿Un hábil papelero puede cosechar un peso diario, Otto?

—¡Oh, no senhior!... Pastante alko mucho menos. Kuanto mucho, un babelista puete kanar cinkuenta centafos tiarios, o sea, el ekifalente te feinticinko kilos te babel a tos centafos el kilo. El mayoria te elios no basa te kuarenta centafos, y no bokos, apenas liekan a treinta centafos. Lo intisbensable por no morirse te hambre, te "rakú", en itioma natcional tel bais. Policía suele persekir estos pobres hompres; en campio, misma policía no tice este poka es mío ni persike las timpas que se orkanizan totos los kuefes y tominkos, en teretor tel Hipótromo Arkentino. La ley tel emputo, senhior... Siempre lo más ankosto para los que tiríase fifen te milakro, senhior...

RIMAC.



"Mochila".—"Para morfar 0.10 de salamín de pichicho y medio corroma radicheta, la caminé desde mucho antes de clarear hasta dispués de las 9. ¡Y todo un soldao de Pavón, don fotografista!... ¿Qué me dice?..."



¡A 2 centavos el kilo, incluyendo el peso de la arpillera!

BULGARIA EN LA GUERRA



El palacio de la Sobranie (parlamento búlgaro), en Sofía (se pronuncia acentuando la o)



El zar Fernando



El zar Fernando recibiendo una delegación de paisanas que le rinden homenaje

Uno de nuestros grabados representa al zar Fernando de Bulgaria durante la guerra de la coalición balkánica, pisando un fusil turco al descender de un tren... Nada tan contradictorio con esto como su actitud de ahora. Pero nada tan contradictorio tampoco como aquella guerra de los pueblos balkánicos contra los búlgaros, después de la victoria común sobre Turquía. Y es necesario encontrar en una cosa la explicación de la otra.

Los búlgaros no son un pueblo originariamente eslavo. Son del mismo origen que los turcos, pero por el órgano de la religión fueron absorbidos por los eslavos, cuya lengua adoptaron y con quienes se confundieron. El tratado de Bucarest (1913), hizo perder a Bulgaria una parte de su territorio, que debió ceder a los rumanos, al mismo tiempo que se veía obligada a renunciar, en favor de Grecia y Servia, a regiones macedónicas que consideraba suyas de acuerdo con el principio de las nacionalidades. La posición de Bulgaria dentro de la política europea, quedó entonces definida. Rusia había apoyado a los servios y Austria los había combatido, y por otro lado Turquía y Bulgaria venían ahora a coincidir en un punto: el antagonismo de intereses con los demás pueblos balkánicos y con Rusia. En aquel tiempo, los búlgaros empezaron a recordar su origen turco, que tenían completamente olvidado, y se habló y hasta se creyó en una alianza, o por lo menos en una entente turco-búlgara. Se oponían a esto, sin em-

Bucarest, se consideró a los búlgaros como enemigo natural de los servios, griegos y rumanos, y por consiguiente, situados már cerca de la política turcófila que de la política rusófila.

Las potencias de la cuádruple procuraron resolver en su favor la situación balkánica, pero la resistencia de los griegos y de los servios a ceder territorios macedónicos a Bulgaria, entorpecieron sus gestiones. Se dice que Grecia no consintió nunca decididamente en ceder ninguno de los suyos. Se dice, en cambio, que Servia estaba resuelta a hacerlo, y que asimismo Rumania, en cuanto a la Silistria. Pero se añade que los búlgaros exigieron como condición que se les permitiese ocupar en seguida militarmente los territorios, a lo que se negaron las potencias. Bulgaria, donde, por lo demás, trabajaba activamente la diplomacia alemana, vino a quedar así de un modo automático, unida por sus intereses a los turcos y a las potencias centrales. Sólo la liquidación de la guerra podrá decirnos si ha entendido bien o mal esos intereses.

Considerada la intervención de Bulgaria por su lado



El zar Fernando (3), con los reyes de Italia (1), y Montenegro (2), y el príncipe heredero Boris (4), reunidos con motivo de la coronación del monarca montenegrino



Conversando con un campesino



El general Ivanoff



El general Kovatcheff

bargo, dos cosas: las pretensiones búlgaras sobre la Tracia y el partido rusófilo, que sacrificaba los intereses del grupo particular en los altares de la raza. Pero es lo cierto que, hasta que las potencias de la cuádruple, después del estallido de la gran conflagración, no pensaron en corregir el tratado de



Infantería búlgara, rodilla en tierra



El zar Fernando en las ruinas de la fortaleza de Kavalla, que por el tratado de Bucarest correspondió a los griegos



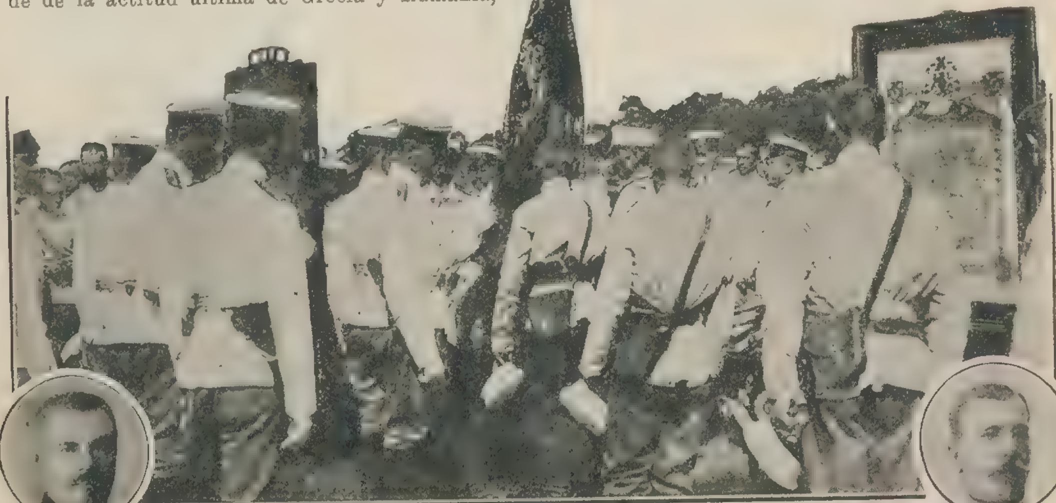
El general Dikoff

que pueden oponer efectivos varias veces superiores. La importancia que tiene la intervención búlgara para las potencias centrales y Turquía — y, por lo tanto, para sus enemigos — consiste en que, supuesta una victoriosa campaña contra Servia, se habrían establecido comunicaciones fáciles entre los austro-alemanes y los turcos. Los primeros podrían entonces auxiliar eficazmente a los segundos, y ellos, por su parte, podrían recibir productos que les hacen falta y que existen en Oriente: algodón, cobre, petróleo, cereales, forrajes, cueros, etcétera.

Los alemanes, por su parte, hacen grandes elogios de la riqueza del cercano Oriente. El escritor alemán Paul Rohrbach, que pretende que la guerra se decidirá en esa región, dice al respecto:

"En el Oriente, Asia Menor, Siria, Mesopotamia, Persia y los Balcanes hay abundancia de las materias primas que nece-

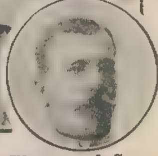
práctico inmediato, su ejército se eleva en tiempo de guerra a un mínimum de 200.000 hombres, 45.000 caballos y 1.000 cañones. No es un refuerzo militar extraordinario para las potencias centrales y Turquía, y su valor depende de la actitud última de Grecia y Rumania,





El general Fitchef

Voluntarios macedónicos, jurando fidelidad a la bandera



El general Savoff



El zar Fernando, con los generales Ivanoff y Daneff



sitamos. En las profundidades de los montes Tauros hay ricas vetas de minerales en gran variedad. En Asiria y Babilonia hay pozos de petróleo que contienen elementos líquidos de carbonohidrógeno más vastos que los de Rusia y Estados Unidos, para no mencionar los de Sumatra, Méjico, Rumania o Galitzia.

"El suelo fértil de Cilicia y las llanuras del Norte de Siria pueden producir tanto algodón como Alemania y Austria-Hungría pueden necesitar. Los territorios a lo largo del Eufrates y Tigris, en sus partes central y baja, que en un tiempo fueron altamente civilizados, están despertando nuevamente a su antiguo esplendor, y pronto estarán en condiciones de



El zar Fernando durante la campaña contra Turquía.—De acuerdo con una antigua tradición guerrera de los búlgaros, pisa un fusil enemigo al descender del tren en terreno conquistado

Soldados búlgaros bailando una danza nacional

producir algodón y trigo en gran escala.

"Las estepas de Anatolia, Mesopotamia y Siria ofrecen excelentes campos de pastoreo a las haciendas ovinas, como para satisfacer ampliamente las necesidades de nuestra industria lanera."

Declara Mr. Rohrbach, que todos estos mercados, como compradores y productores, son de vital importancia para el futuro de Alemania:

"Obteniendo allí una posición firme, podremos contener a nuestros actuales adversarios, Rusia e Inglaterra. Una línea férrea de Damasco al Cairo, otra en Angora o Erzenom y Tiflis, obligarían a Inglaterra y Rusia a tener una benevolente consideración con nosotros. Si mantenemos nuestra posición en el frente turco, la influencia de nuestra cultura se expandirá, como una verdadera necesidad, sobre todo el mundo mahometano."



El Teatro Nacional de Sofía

¿Qué sucederá si las fuerzas anglo-rusas y francesas consiguen forzar los Dardanelos y penetrar en el Bósforo, y si los territorios entre los estrechos y el golfo Pérsico y entre Port Said y el monte Ararat se reparten entre nuestros enemigos? El autor da a esta pregunta la contestación siguiente:

"Esto significaría el fin de nuestra política mundial y nuestra eliminación como gran potencia. Alemania, si permite la derrota de Turquía, pasará a la condición de potencia de segundo orden."



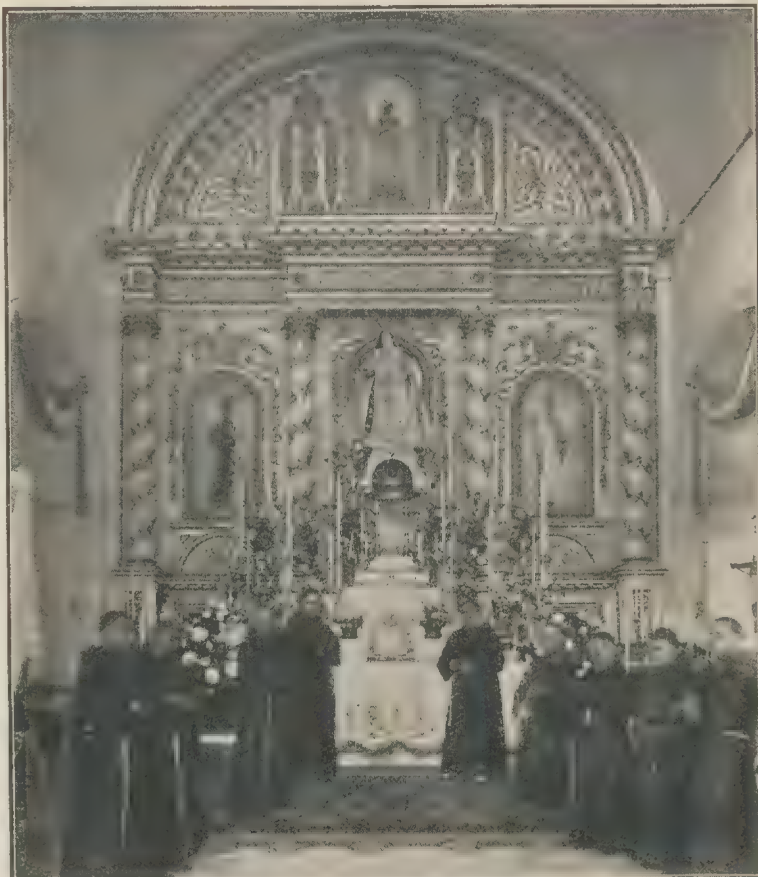
La catedral de Alejandro Newsky (Sofía)



Una escena de distribución de efectos a soldados búlgaros, en Sofía

Una festividad religiosa en Corrientes

Se han llevado a cabo en Corrientes, con mucho brillo, las fiestas religiosas de Nuestra Señora de la Merced, patrona de la ciudad. La devoción a la Virgen de la Merced es una de las más difundidas entre los fieles correntinos. De este modo, los oficios en el templo y la procesión habitual tuvieron una concurrencia muy numerosa. La Virgen de la Merced tiene en la ciudad una antigua imagen, conservada en un retablo de la iglesia y convento



Detalle del altar mayor del convento de la Merced, trabajo artístico de orden corintio, debido al célebre padre F. Bocchio, de la comunidad franciscana



La procesión de nuestra señora de la Merced.—Los niños de la escuela catequística, cantando el himno



La procesión pasando por las calles de la ciudad

de su nombre, que se destaca frente a la plaza 25 de Mayo. El convento está a cargo de los padres franciscanos, establecidos allí desde febrero de 1864. Anteriormente el convento y templo de la Merced estuvieron desocupados por haberlos abandonado los religiosos de Ntra. Sra. de las Mercedes.



Grupo de señoritas que formaron el coro en la novena y la fiesta de nuestra señora de la Merced



PRIMAVERA, por Peláez



—¿Qu'es lo que te pasa, Remigio, este día?
Tenés un escracho tan lleno'e tristeza
que a aquel que te mire, si no te conoce,
le pegás un susto con esa careta.
¿Qu'es lo que te ocurre? ¿Qué pena te aflige?
Decímelo, hermano, con toda franqueza.
—Yo no tengo nada. Tas viendo visiones.
—Si lo están diciendo tus grandes ojeras;
no podés negarlo. Vos estás enfermo,
y casi adivino cuál es tu dolencia.
Mirá que soy zorro par'estas cuestiones
y conozco el mundo, por dentro y por fuera,
porque la he corrido lo menos vainte años,
andando entre gente de toda ralea;
he visto mil cosas, conozco a los hombres,
y soy un sujeto de mucho esperencia.
—Vos sos un amigo que mucho apreceo
y voy a confiarte toditas mis penas,
no quiero que digas que tengo tapujos.
—Es claro y entonces ¿pa qué andar con güeltas?
Si somos amigos, debemos confiarnos
los casos y cosas de nuestra existencia.
Contame tus cuitas.
—¡Me pas'algo triste!...
—¿Algún desengaño? ¿Cuestión de polleras?
—Hermano, parece que sos adivino:
has dao en el clavo.
—Se many'a la legua.
—¡Qué suerte la mía!...
—Seguí chamuyando.
—Soy pa los afiles un hombre de yeta.
—M'estraña, pues siempre vos fuiste p'al filo
mejor que un tenorio.
—No digo que no era,
pero aura la suerte me ha dao esquinazo.
—¿Lo decís en serio?
—¡Te juro por éstas!
—¿Y quién es la ingrata tan mal pagadora
que así tu cariño te menosprecea?
—Es una morocha. ¡Qué cosa más rica!
Se te cái la baba si la conocieras.
—¿Y de áhi?
—Que anteanoche la estuv'esperando
y en cuanto la vide, con toda fineza,
l'espus'el cariño que mi alma sentía.
—Y de áhi ¿qué te dijo?
—¡Que no era soltera!
—¡Sandié, qué bombazo! Si sab'el marido
le da la bronquitis, seguro.
—No creas;
está disgustada con él, hace un año,
porqu'era un marido sin pizca'e vergüenza:
un gran farabute que todo el dinero
se lo calotiaba.
—No digas.
—Deveras.
Pasaba la vida de vago y farriando.
La pobre cansada de tanta miseria,
s'espiant'una noche pa casa'e la madre.
—¿Y cómo se llama?
—María Ledesma.
—¡Hermano, agarrame!...
—¿Pero qué te pasa?
—Que yo la conozco.
—¡No me lo digueas!
—Por éstas, te juro... También yo de afile,
algunas semanas, anduve con ella,
y el mismo cuentito me vino formando,
y como soy hombre muy listo y muy pierna,
le di el esquinazo.
—Pues yo, de mi parte,
ch'hermano, te juro qu'en cuanto la vea
le doy las espaldas.
—Bien hecho. ¿Qué caso
querés vos hacerle? ¡Si es una coqueta!...
—Herminio, agradezco tus revelaciones.
Vamos a piyarla pa matar la pena.
... ...

—(¡Qué otario es Remigio! No manya ni medio
de qu'es mi costilla la dicha Ledesma.)
—(Se cré que no manyo qu'el gran farabute
es él... ¡Y se ha cráido qu'es hombre muy pierna!)

Angel G. VILLOLDO.

Dib. de Hans

BODAS DE PLOMO

to de octubre.

El *Superior Gobierno de* FRAY MOCHO me había encomendado manufacturar la nota de Florencio E. Fernández, el voluminoso y simpático regente de la imprenta del veterano diario de la calle San Martín. Y esperaba la incorporación de un fotógrafo en la estación Retiro (arcaica), en la tarde del día en cuestión, cuando Carlos Muape, uno de los secretarios de redacción de aquél, jaula en mano, me cortó el rosario de pasos perdidos que daba por las vecindades de la boletería.

¡Otro pájaro, che! Pájaro exótico... Se trata de una urraca de Corumbá. ¡Para reforzar mi colección alada, che! Ya voy por los ciento quince pensionistas de alpiste, carnaza y huevos duros. Una chifladura como cualquiera otra... A Angelici, en cambio, le da por teñirse el escaso gramillón capilar que le queda.

Muape viró de conversación.

—Anoche estuvimos de gran festival en "La Nación". Las bodas de plomo del gordo Fernández. ¡A todo afecto y a toda orquesta! Eso de bodas de plomo, es ocurrentísimo bautisterio de Joaquín. Con discursos, con champaña y con pergaminos. Concurrió Udaondo. Nuestro "Minas Geraes", emocionadísimo. Lloró largo y empapó



El señor Florencio E. Fernández, regente de "La Nación", cuyas "bodas de plomo"—cuarenta años de lidiar con originales y con pruebas—las celebró el 9 del corriente, a "gran tirada"



Con su esposa Elvira P. de Fernández y sus hijos María Juana y Florencio Guillermo

tres pañuelos de finísima batista.

—¿Qué tal el renglón de los obsequios, Muape?...

—¡En efectivo y en especie, che! Vi desfilar al trotecito un par de "rosillos" sin domar, recién salidos de la Caja de Conversión. También vi un montón de... algo así como ensalada de frutas: tinteros, carteras, cadenas, relojes, etc. Uno de mis camaradas de la vida social, le sacudió con unas tacitas de Limoges en caja forrada con delicadísima seda blanca, presente que oportunamente le hizo exclamar al gordo:—"¿Otra vez de novio?..." Joaquín le regaló los originales del sentido artículo que hoy aparece en "La Nación", previo abrazo y una frase de circunstancias con esa su voz de ultratrinchera. Neira, un faconcito con empuñadora y vaina de plata, y Agustín Fernández, un cascarón de "tatú-carreta", conquistado en su última expedición chaqueña.

Muape se acercó a la garita del jefe de la sección encomiendas. Rótulo, pincel y engrudo.

—¡Le recomiendo muy especialmente mi urraca! ¡Es de Corumbá! ¡Unico ejemplar que existe en el país!

Y reanudó su charla periodística.

El gordo entró a "La Nación" de pantalón corto. Con su primer mes de sueldo se permitió el lujo de adquirir pantalón largo. Es "calvete". Cuentan los viejos de la casa, que a los 23 años, ya no tenía ni un pelito para muestra. También es unitario.

—¿Unitario?... Me parece que "La Nación" y los muchachos de Rivarola...

—¡Unitario en alimentaión! El gordo come una sola vez al día, pero come fuerte. A las cinco de la tarde, se le prende al churrasco y accesorios. Tres cuartos de hora bien aprovechados... Cuando "La Nación" era "sábana", el gordo empleaba sus horas de descanso para mojar en la composición de los diarios vespertinos. Mojó en "La Prensa" turno de la tarde, en "El Diario" y en "Sud América".

"Quesitos"...

Así era, en efecto, y entonces, se decía corrientemente en el gremio:—"De noche trabajo en "La Nación", y de tarde, "queseo" en "El Censor".

Félix LIMA.



"At home", con su hija María Juana, pasando revista a los numerosos telegramas y cartas de felicitación que, mandados a las "cajas", equivaldrían a una punta de "galeras", en "cuerpo 6"



Durante la fiesta que le ofreciera "La Nación", en los talleres tipográficos de la misma.—En esta fotografía aparece don Florencio flanqueado por el director de aquélla, señor Jorge Mitre, y el doctor Luis Mitre. El primero, ofreció la demostración en oportunísimo discurso

En el Tiro Federal Argentino.—Los campeonatos estudiantiles



Concurrentes a los campeonatos



Equipo "Facultad de Ingeniería", ganador del campeonato universitario

Un innegable éxito de interés y entusiasmo fué el que alcanzaron el martes último los campeonatos universitario y escolar de tiro, que se efectuaron en el stand de Palermo. Con ese motivo quedó de manifiesto el progreso que cada año se viene notando en el numeroso núcleo de jóvenes estudiantes que se ejercitan en el manejo del mauser.

Las escuelas religiosas, lo mismo que en años anteriores, tomaron parte en el certamen lucidamente y resultando vencedor uno de sus equipos.



Equipo de las "Escuelas Pías", ganador del campeonato escolar

Santa Fe. — Renuncia de un ministro. Nombramiento



El ministro señor Mosca, dimitente, rodeado de sus amigos y de los empleados que fueron a saludarle el día de su renuncia

El nuevo jefe político señor Horacio Varela

La intervención a Catamarca



A los efectos del artículo 6.º de la Constitución fué decretada la intervención a Catamarca. El nombramiento de interventor recayó en el doctor Carlos A. Aldao. Se impartieron órdenes al jefe de la 5.ª región militar, para que ponga a disposición del interventor el regimiento 17 de infantería, que manda el teniente coronel Ernesto Baldassare.

El señor Carlos A. Aldao, interventor nacional

El doctor Edmundo J. Rosas, secretario

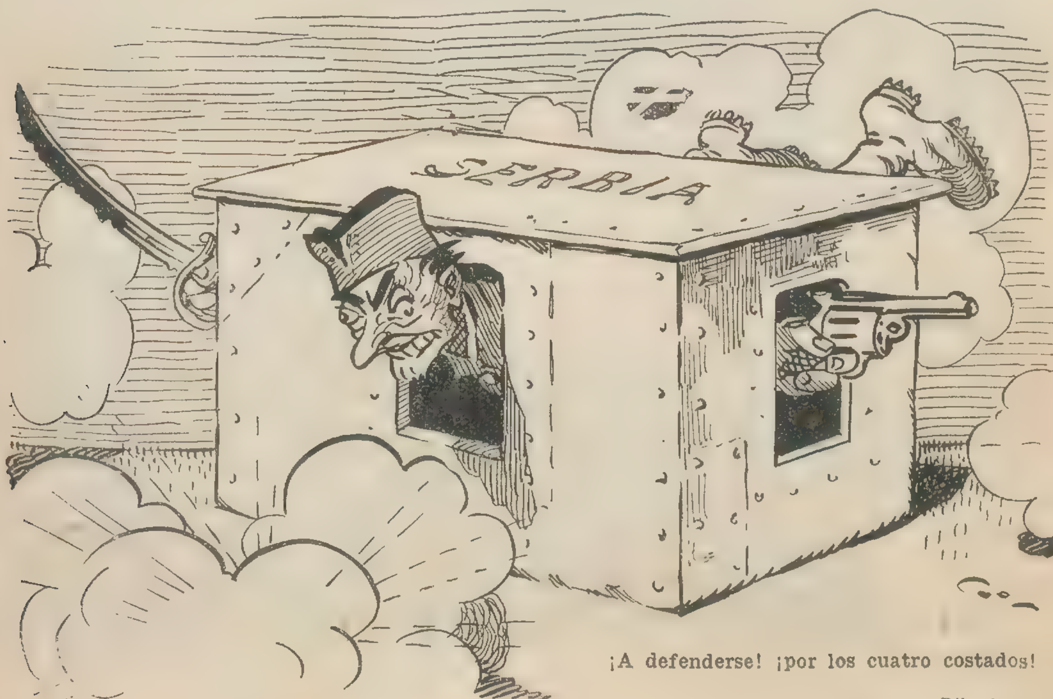


La huelga de chauffeurs



La reunión de chauffeurs en la Plaza del Congreso, el domingo último, en que fué decretado el paro por 24 horas, para protestar contra las intromisiones de la policía en las huelgas que declara el gremio para mejorar su situación

Ahora va de veras



¡A defenderse! ¡por los cuatro costados!

Dib. de Cao

Las maniobras regionales



Yatasto (Salta).—El mayor Vázquez, con su ayudante el subteniente Rivas, observando las evoluciones del enemigo en un simulacro de batalla campal



El comandante de la IX brigada de infantería, coronel Iturralde, con su ayudante el subteniente Wabster



Metán.—Sección de ametralladoras del Regimiento 17 de Infantería, dirigida por el teniente don Julio Eglis



El teniente Cattaneo, dirigiendo una batería que protege el avance de la infantería

Han terminado en toda la república las maniobras regionales, y mañana serán licenciados, con las excepciones que constan en el decreto correspondiente, los conscriptos de la clase del '94. Las tropas de la primera región operaron sobre el río de las Conchas, desarrollando un tema táctico. Parte de esas tropas asistieron en General Rodríguez a una misa de campaña.



En General Rodríguez (Buenos Aires).—Durante la misa de campaña

Bautizo de hijos de reservistas italianos



En el acto del bautizo de 23 niños, cuyos padres están luchando por la reconquista de Trento y Trieste



El señor Antonio Devoto y su esposa, que tiene en brazos a su ahijadito



La señora de Pedriali con su ahijado



El ingeniero señor José Pedriali, con el suyo

En el local del Comité de Guerra Italiano de la Floresta se llevó a cabo el domingo el bautizo de 23 niños, hijos de italianos, cuyos padres fueron convocados a las armas, y que nacieron después de la partida de ellos. Fueron padrinos los esposos Pedriali, Devoto, Carosio, Locati, Figari, Ceci, Lacorte, Valdani, Ansaldo, Francini, y las señoras Dellepiane, Jacobacci, Narice, Canale, Vallarino, Sala, Lacorte, y las señoritas Jacobacci, Palmucci, Bertone, Dellepiane, Massone, Fasce, Francini, Lacorte, Beatuzzo, Coppola. La fiesta fué interesantísima por varios conceptos, y una de las expresiones del patriotismo de los miembros de la colectividad italiana. La ceremonia del bautizo se realizó rápida y sencillamente. La reunión llevada a cabo en su oportunidad, y sobre todo ese momento en que fraternizaron los italianos ricos con los italianos pobres, fué lo que prolongó y dió carácter a la fiesta. La prensa italiana local hizo elogiosos comentarios de la misma.

"Fray Mocho" en el Rosario

A beneficio del comité de guerra italiano



Durante la velada del 3 del corriente, a beneficio del comité de guerra italiano, organizada por las sociedades "Humberto I" y "Margarita de Savoia"

Visita del gobernador a Serodino







La plantación del árbol en la plaza principal. — La niña Brunilda Cutura, pronunciando su discurso.—El gobernador Menchaca y su comitiva.—La señorita Felisa Hernando, directora de la escuela San Martín



Vista general del banquete ofrecido al gobernador y autoridades

"Fray Mocho" en Montevideo

La nueva jira presidencial



En Tacuarembó. — El presidente Viera recibiendo la manifestación popular



Una niña de la localidad, obsequiándole con un ramo de flores



El banquete en el teatro Ateneo

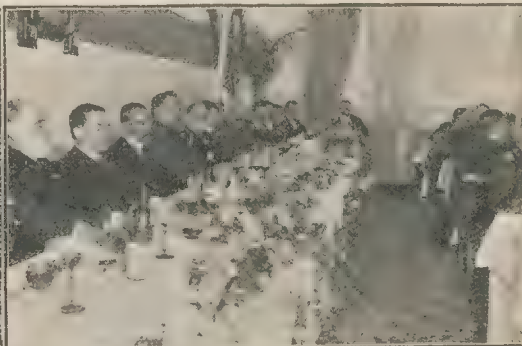


Los salones de la Intendencia Municipal, durante el baile

En Rivera



El presidente de la república saludando a los niños de las escuelas



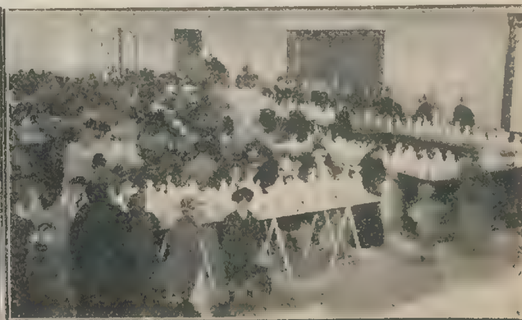
El banquete oficial.—La cabecera de la mesa

En el Ateneo



La fiesta de clausura de la kermesse a beneficio de los huérfanos

En la Cristóbal Colón



Durante el reparto de reproducciones del busto del señor Laureano Brito, inaugurado en la Cristóbal Colón

Menudencias



¿Lo sabía usted acaso?
Parravicini hace versos.
—No lo sabía. Es un hombre
que oculta bien sus defectos.

* * *

Soliloquio de don Benito:
—¡Qué actitud tan singular la de Bulgaria! No parece sino que Bulgaria fuese un candidato a la presidencia de la república.

* * *

No hay dinero. Ni lo habrá
en algún tiempo.
—He aquí
lo que diciendo estará,
rabioso y fuera de sí,
cualquier deudor:
—¿Quién será?
¿Ha llamado un *inglés?* Cierra
la puerta y di que no estoy.
¿Más *ingleses?* ¡La gran perra!
¿Cómo no repetir hoy
que *Dios castigue a Inglaterra?*

* * *

—Cosa sin fundamento.
—Fabuloso
—Absurdo.
—Inconcebible.
—Sorprendente.
—Fantástico.
—Risible.
—Pura imaginación.
—Maravilloso.
—¿En la cámara un duelo? ¡Es imposible!

* * *

—¿Y usted no toma parte en la fiesta del sainete?
—No comprendo. ¿Cómo podría yo figurar en ella?
—Con su presidencia.

* * *

—Nunca consiguió fama de hombre eminente,
¡pobre señor!
—Por ser como usted dice precisamente
es un buen candidato para intendente
o interventor.

* * *

Los telegramas que publican los diarios y la incoherencia de los títulos de tales telegramas:
"Propaganda radical.—Adquisición de toros de raza.—Perjuicios de la langosta."
¿Qué tendrán que ver los toros de raza y los perjuicios de la langosta con el partido radical? ¿O es que los radicales emplean la langosta y los toros como propaganda?

* * *

Así grita, enojado,
un hombre por la crisis embromado:
—Si su empresa tachada de quimérica
hoy Colón repitiese,
es fácil que dijese:
¿Y a esto América llaman? *¡Porca América!*

* * *

Como Batlle y Ordóñez se ha batido,
de la Plaza, molesto y sorprendido,
sólo acierta a decir:
—Pues, vean, no me gusta el precedente,
¿El día que yo sea ex presidente
me tendré que batir?

* * *

No es Ortiz salvaje,
bárbaro y odioso;
es un personaje
mucilaginoso.

* * *

Francisco José, asustado,
se va a morir del julepe
al saber que aquí es llamado
Cecco Beppo o Pancho Pepe.

* * *

El gobierno ha adquirido 150 toneladas de porotos en Chile.
Cosa que nos sorprende.
Con la cantidad de individuos de quienes decimos aquí que son unos porotos, habría más de las 150 toneladas.

* * *

En Catamarca esperan muy tranquilos
a Aldao. (Saben de sobra
que no es temible el que escribió una obra
que se vendió por kilos).

* * *

El partido radical,
como todos los partidos
más o menos conocidos,
lo hace bien y lo hace mal.
—Recordad—aclara Ugarte—
recordad, conciudadanos,
que si tiene un Castellanos
también tiene un Oyhanarte.

* * *

—¡Santo cielo! ¡qué sorpresa!
¡Qué sorpresa! ¡santo cielo!

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. T.—Buenos Aires.—No.

S. R.—Buenos Aires.—La envidia es universal. Un mendigo hambriento envidiaba a otro tan mísero como él, porque, cuando tenía mucha hambre, se desmayaba y "el hambre no le hacía sufrir."

R. N. C.—Buenos Aires.—
"Por ciertas niñas ingratas
que nos suelen despreciar
somos capaces de andar
los hombres a cuatro patas."
Le compadecemos. Las penas del corazón disculpan todo.

T. H.—Buenos Aires. — Entre los hombres de talento, suele haber antipatías invencibles; pero es peor lo que ocurre entre las nulidades. Si a una nulidad le publican algo en cualquier parte, las otras nulidades la odiarán hasta más allá de la tumba.

D. L. (h.)—Buenos Aires.—
Metiéndose a literato,
a zonceras nos abruma
y en cuanto deja la pluma
vuelve a ser hombre sensato

A. R. O.—Buenos Aires.—
El caballero aludido
en francés escribe, pues
sin duda está convencido
de que *ripiar* en francés
es mucho más distinguido



"Hay que cuidar el pequeño detalle..."

(Axioma de Pallejá en **"El distinguido ciudadano"**)

El aceite es detalle esencial en las comidas y hay que emplear aceite "T-TORTOSA" si se quiere comer bien.

Guardiola, Puig y Cía.

Importadores del aceite "T-TORTOSA"

LIBERTAD, 65 BUENOS AIRES



TENEMOS EN VENTA
el más selecto y completo surtido de camisas, calzoncillos y pyjamas, modelos, gustos y colores de última novedad para hombres, a precios bajos.

CAMISA de zephyr, colores inalterables, gustos elegidos de última moda, toda abierta en la falda, pechera negligé, puños doblados, muy cómodos y prácticos para vestir, medidas del 35 al 42. . . . . $ **4.25**

COMBINACION de camisa y calzoncillo corto, de zephyr en colores firmes, gustos elegidos; pechera a tablitas, puños doblados, artículo práctico y cómodo. Medidas del cuello del 35 al 42, en talles cortos, medianos y largos. . . . . $ **5.75**

CAMISA de batista fina con pintas de color, última moda; pechera a tablitas, puños doblados. Medidas del 35 al 44. Con un cuello planchado, alto 5 centímetros, $ **5.90**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de tela especial, pechera a tablitas, puños doblados; medidas del 34 al 44 . . . . $ **4.50**

CAMISONES de bramante "Gath & Chaves", forma japonesa, con cuello doblado, aplicación fantasía, de confección sólida y prolija; medidas en números pares, del 36 al 48 $ **3.25**

CALZONCILLOS de zephyr en colores firmes, gustos seleccionados, pretina del mismo género, con fundillos reforzados, cinta y botón en la botapierna, artículo muy sólido; medidas de cintura de 75 a 120 centímets., $ **2.25**

CALZONCILLOS cortos, de tela façonné, en colores firmes, de confección prolija, con fundillos reforzados, pretina del mismo género, cinta y botón en la botapierna, medidas de cintura de 70 a 105 centímetros. . . . . $ **2.25**

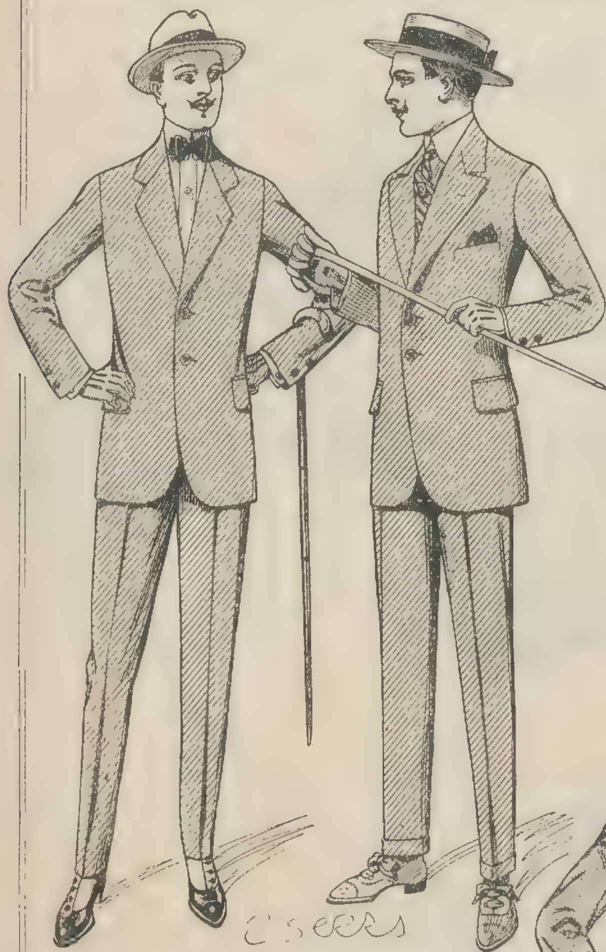
TRAJES pyjamas de zephyr, en colores elegidos, de confección muy sólida; saco con cuello derecho o volcado, dos bolsillos; pantalón con botones y cinta en la cintura; surtido especial en todas las medidas. . $ **5.50**

THE SOUTHAMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LTD.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

ELEGANCIA y distinción es la nota característica que hace resaltar de una manera incomparable nuestras confecciones. Si Vd. compara precios teniendo en cuenta la calidad, tendrá el convencimiento que comprar en nuestras casas significa conveniencia en todos sentidos.



TRAJES completos, confeccionados de casimir fantasía, gran variedad de gustos y modelos de última moda, con forros de satiné, pesos 35.— y pesos. **29.50**

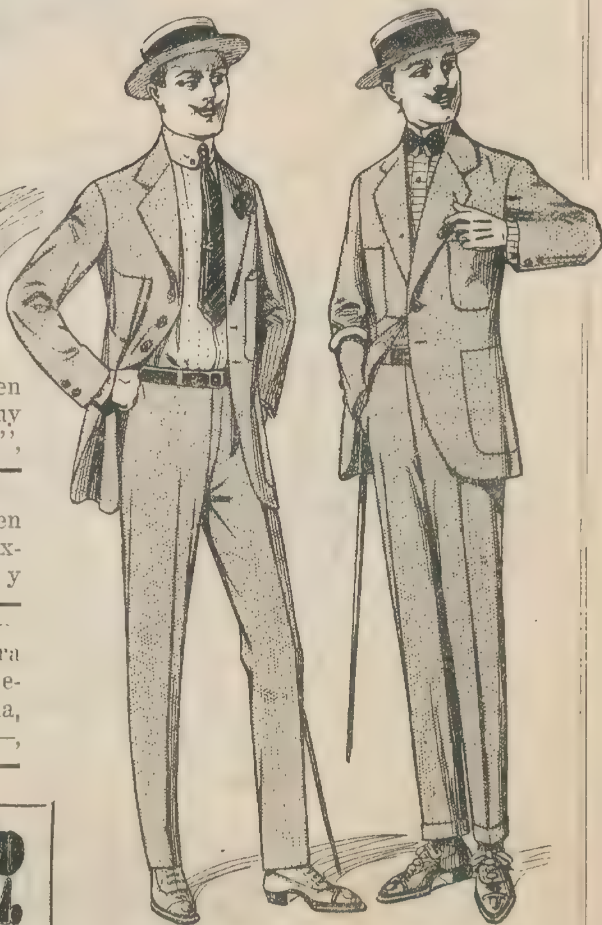
TRAJES completos, confeccionados de casimir negro ó azul marino, modelos de última moda, con forros de satiné. . . . . $ **35.—**

TRAJES completos, confeccionados de casimir alta fantasía, de muy buena calidad, gustos varios y de gran moda, con forros de sarga o raso de lana, $ 52.— y. . . . . $ **44.—**

TRAJES completos, confeccionados en casimir negro o azul marino, de muy buena clase, modelos de gran "chic", pesos 54.— y. . . . . $ **46.—**

TRAJES completos, confeccionados en casimir inglés fantasía, de calidad extra, gran variedad de gustos selectos y de última moda, $ 62.— y. . $ **57.—**

SACO y PANTALON, especiales para sports, colores fantasía, inmensa variedad de gustos y modelos de gran moda, artículo elegante y económico, $ 40.—, 35.—, 30.—, 25.— y. . . . . $ **21.—**



THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo



La gran colección de confecciones para niños y niñas, que ofrecemos, se distinguen por la elegancia de los modelos, así como por la alta calidad de los materiales empleados. Los precios marcados son muy módicos.



6 — **VESTIDO** confeccionado en percal fantasía, variedad de colores, con cuello y puños de clarín bordado. Para niñas de 8 años, $ 4.70; 6 y 7, $ 4.40; 4 y 5, $ 4.10; 2 y 3 años. $ **3.80**

12—**TRAJE** marinero, sarga pura lona, blusa blanca y pantalón azul, doble cuello y puños de seda blanca o azul con sesgos y soutaches de seda, corbata pañuelo de seda. Para niños de 10 a 2 años, según edad, desde $ 18.50 a. . $ **14.50**

23—**TRAJE** de grumete con blusa pescador, sarga pura lana azul marino, doble cuello de brin de hilo con tres cintas blancas, corbata pañuelo de seda. Para niños de 10 a 2 años, según edad, desde pesos 18.— a. . . . . . . $ **14.—**

18—**TRAJE** de blusa pescadora y pantalón corto, galatea inglesa de colores firmes, adornado con entredós, cuello, puños y corbata de piqué blanco. Para niños de 10 a 2 años según edad, desde $ 6.50 a. . . . . $ **4.50**

16—**TRAJE** marinero, sarga pura lana lavable, fondo blanco a bastones, cuello brin liso, peto piqué blanco, corbata de cordón de seda. Para niños de 10 a 2 años, según edad, desde pesos 16.50 a . . . . $ **12.50**

5 -**VESTIDO** de crespón o cuadritos, cuello, puños y cinturón de piqué blanco, con botones fantasía. Para niñas de 14 a 2 años, según edad, desde $ 14.50 a. . $ **8.50**

4—**VESTIDO** de fino voile fantasía, surtido de colores, con blusita de plumetis, adornos de vivos, cuello y puños de seda con vainillas. Para niñas de 14 a 8 años, según edad, desde $ 22.— a. . $ **16.—**



DEPARTAMENTO de CONFECCIONES PARA NIÑOS

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS
GATH & CHAVES LD.

Casa Central: Florida y Cangallo

"Fray Mocho" en Córdoba





El día de la flor. — Señoritas que se encargaron de la venta callejera de flores. — En el banquete servido en honor del señor Julio Brüner Núñez, de la sociedad ''Entre Nous''

SANTA FE



En el banquete ofrecido por la colectividad francesa a su ministro, señor Jullemier

HENDERSON



Cuadro filodramático ''Henderson'', que dió una función a beneficio de la Cruz Roja Italiana

Llavallol



En la escuela nacional núm. 42, el día de la fiesta del árbol. — Gente menuda plantando cameropses (palmeras)

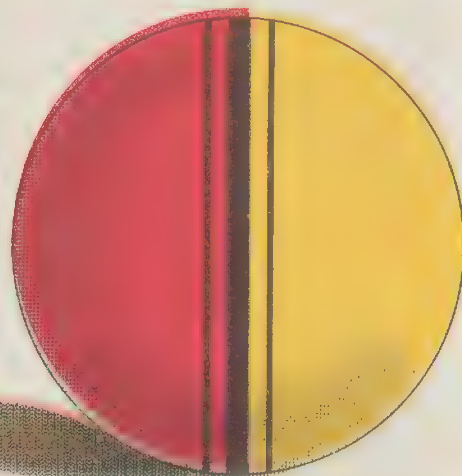
CORRIENTES





Maestras y alumnas de 1.º y 3.er año de la Escuela Normal de Maestras, que efectuaron una excursión a la Ciudad de Invierno, sita en Empedrado







Deseamos que estos regalos vayan solamente a manos de nuestros favorecedores. Por eso es indispensable que en el *Cupón-Prima* se peguen o cosan diez cupones de los que contienen todos los atados de Cigarrillos "PALERMO" de 20 y 30 cts.

Si no hubiera que llenar ese requisito, correríamos el riesgo de hacer regalos a gentes que no fuman "PALERMO„ y no es ese nuestro deseo.

No pedimos los diez cupones en pago de nada, porque junto con los demás obsequios entregaremos un certificado por 25 cupones. Lo único que deseamos es que se nos demuestre que son fumadores de "PALERMO„ los que reciben el obsequio.

CUPÓN-PRIMA

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO„

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO„

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO„

Este Cupón-Prima es válido únicamente hasta el día 31 de Octubre actual.

Puede ser entregado en nuestro "Departamento de Premios„ Callao esq. Bmé. Mitre, por cualquier persona, siempre que lo entregue con los 10 cupones de Cigarrillos "PALERMO„ exigidos.

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO„

Con mucha frecuencia hacemos regalos a nuestros favorecedores.

Rogamos a Vd. anote aquí bien claro su nombre y dirección, pues deseamos tenerlo en cuenta.

Nombre

Calle

N.º



PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO"

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO"

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO"

Pegue Ud. un cupón de los cigarrillos PALERMO en cada uno de los diez espacios indicados en esta hoja, preséntelo antes del 31 de Octubre actual en nuestro Departamento de Premios: Callao esq. Bmé Mitre, y recibirá el regalo:

Si no quiere pegar los cupones puede coserlos o prenderlos con alfileres.

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO"

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO"

PEGUESE AQUI UN CUPON
de los Cigarrillos
"PALERMO"

En el Gran Mundo



Allí donde se vea una pareja elegante, APARECERÁN EN PRIMER TÉRMINO los

Cigarrillos "Palermo"

La aromática suavidad de los tabacos de la Habana con que están elaborados, los hace preferibles a cualquier otra marca. Los señores fumadores de buen gusto los han adoptado desde el primer momento, y a ellos se debe el éxito sin precedentes de los cigarrillos "Palermo". -- Los mejores expertos en tabacos de la Habana, escogen concienzudamente los tabacos que nos remiten de la Habana por todos los vapores, para ser empleados exclusivamente en estos exquisitos cigarrillos, cuyo *bouquet* inimitable los distingue entre sus similares.

VISITE USTED nuestro lujoso departamento de premios, Callao, esq. Bmé. Mitre; allí exponemos los miles de objetos de valor que regalamos a los fumadores de Palermo.

CUPONES. Todos los atados de 0.20 tienen un cupón, los de 0.30 tienen dos cupones.

Cigarrillos Palermo 20 y 30 Ctvs.

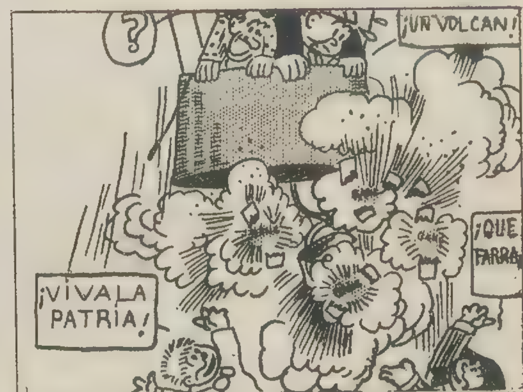
Aventuras de Don Juan Barrigón

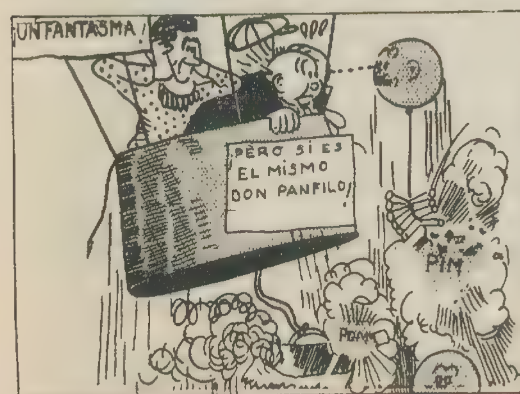
Cinco minutos en globo

















(Continúa).





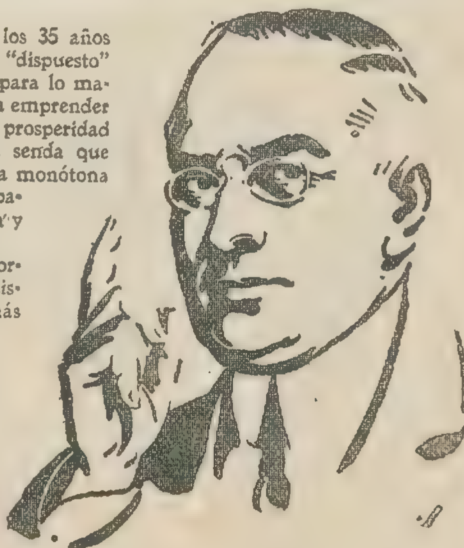




(De New York Herald).

CONSEJOS A LOS HOMBRES

DESDE los 25 a los 35 años un hombre está "dispuesto" para lo bueno o para lo malo. Es decir, para emprender el camino de la prosperidad o para seguir la senda que conduce a la vida monótona y obscura del obrero, del trabajador, del empleado sin fortuna y sin esperanza de alcanzarla.



Hágale aprovechar esta oportunidad y enséñele a que conquiste un porvenir en el término más breve.

Demuéstrele que no debe contentarse con el sueldo que le proporcione un empleo, insuficiente en la mayor parte de los casos para atender las necesidades de la vida.

Convénzale de que ocupándose en otros trabajos, en las horas que le deje libre su empleo, podrá ahorrar, y ese ahorro quizás llegue a ser la base de su fortuna. O si no es partidario del ahorro, al menos ganará para vivir más cómodamente.

Esa ocupación que puede darle dinero, y, tal vez, emanciparle económicamente en un plazo no lejano, la tendrá si compra una máquina de escribir.

"BLICKENSDERFER"

que puede adquirir mediante el insignificante desembolso de

CENTAVOS 40 DIARIOS

La "BLICKENSDERFER" es una máquina liviana, práctica y cómoda y se garantiza su perfecto funcionamiento. Cuesta solamente 40 centavos por día, o sea $ 120 en diez meses de plazo.

Pídanse detalles de esta oferta excepcional y se remitirán gratuitamente a vuelta de correo.

RICARDO ILLA VENEZUELA, 614
BUENOS AIRES

A. H. G.

CUPÓN SIN COMPROMISO

Señor RICARDO ILLA

Venezuela 614. — Buenos Aires.

Sírvase mandarme, sin compromiso ninguno de mi parte, las condiciones para comprar una máquina de escribir "Blickensderfer", al precio de 40 centavos por día.

Nombre ....

Dirección ....

Avicultura

Consultas

P. C. A. — Río Cuarto. — 1.° Los posaderos deben ser colocados a una distancia, entre sí, de cuarenta centímetros. 2.° Las fumigaciones de azufre son muy enérgicas para la desinfección, requiriéndose cerrar el local en donde aquéllas se hayan producido, durante tres o cuatro horas, dejándolo ventilar después. 3.° Para desecar la sangre se emplea, generalmente, el procedimiento siguiente: se somete a cocción, en agua, se seca en un tostador de tipo común, y por fin se opera su molienda, pasándose, si se desea, muy fina, por un tamiz. Para la carne debe seguirse el mismo sistema, con la única diferencia de secarse sobre planchas de hierro caldeadas. 4.° La mejor obra avícola escrita en el país, de mejor utilidad de aplicación entre nosotros, es el tratado "Avicultura", por Plot, que podrá adquirir en las librerías o casas de comercio del ramo de esta plaza.

M. D. — Bd. Ascasubi 248. — Bell Ville. — 1.° Debe aislar los pollos atacados de viruela, sometiéndolos al tratamiento siguiente: esperar que se sequen materialmente las pústulas, las que se cauterizan con nitrato de plata. La alimentación ha de ser tonificante y de fácil asimilación y deglución. 2.° Para combatir el piojillo en las aves, se impone adoptar medidas higiénicas, desinfectando la vivienda y accesorios. La paja que constituye el nido de las cluecas debe renovarse frecuentemente, entreverándole polvo de tabaco, para combatir los parásitos, que en tales condiciones se producen en abundancia. 3.° No debe extirparse la dureza que se forma en la punta de la lengua de las aves; que es síntoma de indigestión. Procede administrar un purgante, que puede consistir en calomel, en dosis de uno a dos gramos según edad de los animales.



Cochinchina leonada — *Brahma armiñada* — *Cochinchina perdiz* — *Brahma invertida*

F. F. — Ramos Mejía. — No son suficientes los detalles que informa de la afección que padecen sus aves, para poder diagnosticar su naturaleza e indicar tratamiento a seguir. Sírvase ampliar dichos datos y tendremos mucho gusto en instruirle. La conservación de huevos, por medio de agua de cal, que fué descripta en uno de los últimos números de esta revista, la conceptuamos eficaz, habiendo obtenido con su empleo buenos resultados.

C. J. F. — San Martín 2220.—Rosario. — El tratamiento comenzado es el indicado. Si se produjera infección, sírvase consultarnos nuevamente.

H. H.—Mendoza. —Cambie el sistema alimenticio de sus aves, suprimiendo, por el momento, el maíz. Alimentación seca, compuesta por granos combinados, entendemos que es la más conveniente.

T. L. — San Luis. — Para combatir la diarrea del cachorro, adminístrele 5 gramos de subnitrato de bismuto.

DICK.

Tiro al blanco



Los tiradores del Tiro Federal de Dolores, ofrecieron una demostración a la comisión directiva del mismo

Taba y política



Otro deporte eminentemente nacional.—Una partida de taba en el club radical disidente de Villa Guadalupe, Santa Fe

CARMEN DE ARECO



La comisión de la nueva biblioteca "Juan Bautista Alberdi"

SAN LUIS



En la Escuela Normal de Maestras se realizó un festival en honor de las maestras jubiladas, señoritas Felipa Puertas y Lola Ranelo.—La concurrencia



LA ELECCIÓN DEL NENE

No hay duda alguna: el buen sentido triunfa, enseñoreándose aún del alma rudimentaria de los niños.

Conocemos a uno que ha tenido este rasgo supremo de criterio:

El día de su santo, la joven madre que no ha podido salir por la tarde, y por lo tanto no ha podido traerle un obsequio a su querido nene, acude al depósito de artículos de toilette y eligiendo de entre ellos una caja de Jabón Reuter, se la trae a su ''petit amour'', que en ese instante debe ser conducido al baño.

El adorable chiquillo acoje con entusiasmo el regalo, que resguarda entre sus manecitas encantadoras.

En ese momento entra el papá, que tampoco ha traído nada a su heredero, porque ha tenido que salir de prisa de su estudio para prepararse para la comida y recepción que tiene esa noche en su casa.

—¡Cómo!—dice a su mujer.—¿Le has regalado jabón al nene? Vamos a mandarle buscar unos juguetes... ¡Jabón! ¡Qué ridiculez!

—¿Por qué, papá?—dice con gracia encantadora, el dueño del santo.—¿No usas tú, en tu baño, en tu ''toilette'', en todo, el Jabón Reuter? ¿No te afeitas con él?... Pues bueno: yo quiero guardar esta caja del más rico de los jabones, para cuando me salga barba. Quiero afeitarme con él todos los días, para que mamá no me diga como a vos: —''Vaya, basta de extremos, que me lijas toda la cara con los pinchos de tu barba. ¿No te incita a afeitarte diariamente con ese Reuter tentador que tienes en tu lavatorio?''

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital....... 20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital. 25 „		„ „ Fúera de la capital..	50 „